



## INSTRUCTION MANUAL TOWER FAN

## BEDIENUNGSANLEITUNG SÄULENVENTILATOR

## MANUALE DI ISTRUZIONI VENTILATORE A TORRE

## INSTRUKCJA OBSŁUGI WENTYLATOR KOLUMNOWY

## MANUAL DE UTILIZARE VENTILATOR TURN

## UPUTSTVO ZA UPOTREBU VERTIKALNA GREJALICA

## NAUDOJIMO INSTRUKCIJA VERTIKLUSIS PŪSTUVAS

## LIETOŠANAS PAMĀCĪBA TORŅVEIDA VENTILATORS

## УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ ВЕНТИЛАТОР

## MODE D'EMPLOI VENTILATEUR COLONNE

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ВЕНІЛІАТОР-КОЛОНА

## MANUAL DE INSTRUCCIONES VENTILADOR

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ВЕНТИЛЯТОР НАПОЛЬНЫЙ

## GEBRUIKERSHANDLEIDING TORENVENTILATOR

## BRUKSANVISNING TORNFLÄKT

## ПАЙДАЛАНУ НҰҚСАУЛЫҒЫ ЕДЕНДІК ЖЕЛДЕТКІШ

دليل التعليمات

مروحة برجية



ENGLISH .....	PAGE 2	LIETUVIŲ K. ....	P. 14	РУССКИЙ .....	СТР. 26
DEUTSCH .....	SEITE 4	LATVIAN .....	LPP. 16	NEDERLANDS .....	PAGINA 29
ITALIANO .....	PAGINA 6	БЪЛГАРСКИ .....	СТР. 18	SVENSKA .....	PAGINA 31
POLSKI .....	STRONA 8	FRANÇAIS .....	PAGE 20	ҚАЗАҚ .....	БЕТ 33
ROMANESTE .....	PAGINA 10	УКРАЇНСЬКА .....	СТОР. 22	العربية .....	الصفحة 35
SCG/CRO/B.i.H. ....	STRANA 12	ESPAÑOL .....	PÁGINA 24		

Danke für den Kauf eines  
ORIGINAL Produktes von

**TZS FIRST**  
AUSTRIA®

Nur ECHT mit diesem **TZS**

Thank you for buying  
an ORIGINAL Product of

**TZS FIRST**  
AUSTRIA®

Only GENUINE with this **TZS**

Мы благодарны Вам за  
покупку ОРИГИНАЛЬНОГО  
изделия компании

**TZS FIRST**  
AUSTRIA®

Только ПОДЛИННИКИ с этим **TZS**

## الوظائف والتشغيل

التوصيل أولا

اضغط على المفتاح ON/OFF لتشغيل المروحة وإيقافها.

- الزر SPEED : اضغط على هذا الزر لتحديد أي من السرعات التالية: منخفضة - متوسطة - عالية .
- الزر TIMER : اضغط على هذا الزر لتحديد المؤقت بداية من 1 ساعة حتى 7 ساعة، وسيظهر ذلك على لوحة العرض.
- الزر SWING : اضغط على هذا الزر لتدوير المروحة، واضغط عليه مرة أخرى لوقف هذه الوظيفة.
- وظيفة رمز التنقل : اضغط على الزر للبدء أو للإيقاف.

تحتوي لوحة التحكم التالية على جميع الأزرار: (A)

## وحدة التحكم عن بعد

- لاستخدام وحدة التحكم عن بعد، أزل المبادئ البلاستيكي الموجود بين البطارية والطرف.
- تأكد من عدم وجود أي أجسام بين وحدة التحكم عن بعد والسحّان.
- إذا كانت وحدة التحكم لا تزال تواجه مشكلات، فقلل مصادر الضوء المحيطة التي ربما تتداخل مع إشارة الأشعة تحت الحمراء.
- إذا توقفت وحدة التحكم عن بعد عن العمل، فاستبدل البطارية ببطارية خلوية مشابهة "CR2025"، مع التأكد من أن الأقطاب في مكانها الصحيح.

اضغط على الزر لتشغيل المروحة

اضغط على الزر لتحديد سرعة المروحة "منخفضة" - "متوسطة" - "عالية"

اضغط على الزر لتدوير المروحة، واضغط عليه مرة أخرى لوقف هذه الوظيفة.

اضغط على الزر لتحديد المؤقت بداية من 1 ساعة حتى 7 ساعة.

اضغط على الزر لتحديد وظيفة الأيون السالب.

## التجميع (B)

**الخطوة 1:** حاذي أقطاب التجميع مع الفجوات المقابلة، وأدخل الأقطاب في الفجوات.

**الخطوة 2:** حاذي القاعدة المجمعّة مع أقطاب البراغي الخاصة بجسم المروحة.

**الخطوة 3:** بعد التوصيل الجيد للجسم والقاعدة، ثبتهما في فتحات مسامير البراغي الخاصة بالقاعدة. ثم ضع سلك الطاقة في فتحة القاعدة.

**الخطوة 4:** ضع المروحة على سطح مستوي

(a) المنظر الخلفي	(d) مسمار برغي	(g) أقطاب التجميع
(b) المنظر الأمامي	(e) حلز	(h) فتحات مسامير البراغي
(c) الجسم	(f) اللوحة الخلفية	(i) اللوحة الأمامية
		(j) فتحات التجميع

## استخدام علبه العطر

في مقدمة المروحة، توجد علبه صغيرة أسفل فتحة التهوية. توجد إسفنجة بداخل علبه العطر. أخرج العلبه وضع بعض العطر على الإسفنجة إذا كنت تريد هواءً برائحة العطر.

## التنظيف والصيانة

نظّف الجهاز بمنظف محايد وقطعة قماش ناعمة.

**تنبيه:** انزع قابس الطاقة عند تنظيف الجهاز تجنبًا لخطر التعرض للضغط العالي في جسم الجهاز. لا تترك بقايا ماء على لوحة التحكم.

لا تستخدم البنزين أو مخفف الطلاء أو مذيبيات أخرى.

في حالة وجود عطل في الجهاز، لا تستخدمه بعد الآن وأرسله إلى مسؤول في إصلاحه.

## الملحقات

مسامير لتجميع القاعدة؛ وحدة تحكم عن بعد

**الخواص التقنية:** 240-220 فولت، 50 هرتز، 60 وات.

## التخلص من الجهاز بطريقة صديقة للبيئة

يمكنك المساعدة في حماية البيئة! رجاء تذكر احترام القوانين المحلية: سلم الأجهزة الكهربائية التي لاتعمل إلى مركز مناسب للتخلص من المخلفات.



## INSTRUCTION MANUAL

- Please read the instruction manual carefully and keep it for future use.

## IMPORTANT INSTRUCTIONS

**When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock, burns and other injury, including the following:**


1. Study this instruction manual carefully before using the product.
2. The device is only intended for private and not for any commercial use.
3. Remove the unit from its packaging and check to make sure it is in good condition before using.
4. Do not let children play with parts of the packing (such as plastic bags).
5. Check the household voltage to ensure it matches the fan's rated specification.
6. Check the power cord and plug carefully before use to make sure that they are not damaged.
7. Before unplugging the power cord, be sure to turn off the power. When touching the unit, be sure your hands are dry to prevent from electric shock.
8. Do not run the cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners or the like. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
9. Do not use a soft surface, like a bed, where openings may become blocked.
10. Avoid the use of an extension cord because the extension cord may overheat and cause a risk of fire.
11. Do not use outdoors.
12. Avoid contact with moving parts. Keep hands, hair, clothing, spatulas and other utensils away during operation to reduce the risk of injury to persons and/or damage to the machine.
13. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
14. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.








## CAUTIONS

- This appliance is not a toy.
- To avoid the risk of fire or electric shock do not remove the housing by yourself.
- Any servicing other than cleaning and user maintenance should be performed by an authorized service representative.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
- Repair should be done by an authorized service personal only.
- To reduce the risk of electric shock, do not immerse or expose the product, flexible cord or plug to rain, moisture or any liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands, in order to avoid damage.
- Do not use the appliance near explosive and combustible gas.
- Do no turnover the appliance. Unplug the power supply if it is toppled over and there have some water in the body. Dry the body before use.
- Do not knock or shake the body when use, otherwise it may cause stop.
- The appliance must not located immediately below a socket outlet.
- The rating current of socket should exceed 10 A.
- Do not use the appliance in the immediate surrounding of a bath, a show or a swimming pool.
- Don't keep the device in the watery environment;
- Keep the device away the place of high temperature, ray and wetly.
- Please turn off the power supply in the watery environment.
- In the event where the appliance is dropped into the water, turn off the power at the power outlet and remove the plug immediately. **DO NOT REACH INTO THE WATER TO RETRIEVE IT.**
- It is important to note that the appliance will have to be inspected by a qualified technician before using it again.

## FUNCTIONS & OPERATION

Plug in first

Push the ON/OFF  button to start and stop the fan.


- SPEED button : Push to select speed of: Low  - Middle  - High 
- TIMER button : Push it to select the timers from 1 hours to 7 hours, it will show on the display panel.
- SWING button : Push the button to oscillate the fan, push it again to stop the function.
- Negative ion function : Push the button to start or stop.


All the buttons are on the control panel: (fig. A)


## REMOTE CONTROL

- To use the remote control, first remove the plastic spacer between the battery and the terminal.
- Ensure that there are no objects between the remote control and the heater.
- If the remote control still exhibits problems, minimise any ambient light sources that may interfere with the operation of the Infrared signal.
- If the remote control stops working properly, replace the battery with a similar "CR2025" button cell, ensuring that the polarity is correct

Push the button  to start the fan

Push the button  to select fan speed of Low-Middle -High

Push the button  to oscillate the fan, push it again to stop the function

Push the button  to select the timers from 1 hours to 7 hours.

Push the button  to select the negative ion function.

## ASSEMBLING (fig. B)

**Step 1:** Aiming the assemble poles with the corresponding holes, and insert the poles into the holes.

**Step 2:** Aiming the assembled base to screw poles of the fan body

**Step 3:** After well connect of the body and base, screw into the screw holes of the base. And put the power cord into the slot of the base.

**Step 4:** Put the fan flatly

## THE USAGE OF FRAGRANCE BOX

In the front of the fan, there is a small box below the vent. There is a sponge inside the fragrance box. Take out the box and put some fragrance on the sponge if you would like the wind blow with fragrance.

## CLEANING AND MAINTENANCE

Clean with neutral detergent and soft cloth.

**Attention:** unplug the power plug when clean the appliance ,since there have high pressure in the body. Do not leave any water on the control panel. Do not use benzine, thinner or other solvents. If there is something wrong with the equipment, do not use it any more and wend for the technical personnel for repairing.

## ACCESSORY

Screws for assemble the base; remote control

## TECHNICAL CHARACTERISTICS

220-240 V • 50 Hz • 60 W



### Environment friendly disposal

You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren sie die Anleitung gut auf.

## WICHTIGE HINWEISE:

**Beim Betrieb von elektrischen Geräten müssen die grundlegenden Sicherheitsregeln, inklusive der folgenden, unbedingt eingehalten werden um die Gefahr von Feuer, elektrischen Schlägen, Verbrennungen oder anderen Verletzungen zu verhindern:**


- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung genau durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Entfernen Sie die Verpackung und kontrollieren Sie, ob das Gerät unbeschädigt ist.
- Lassen Sie keine Kinder mit den Verpackungsteilen spielen (z.B. Plastiksäcke).
- Überprüfen Sie, ob die örtliche Spannung mit den Angaben am Gerät übereinstimmen.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und das Kabel auf eventuelle Beschädigungen.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind wenn Sie das Gerät berühren.
- Verlegen Sie das Kabel nicht unter Teppichen. Decken Sie das Kabel nicht mit Decken, Läufern oder ähnlichem ab. Verlegen Sie das Kabel so, dass niemand darüber stolpert.
- Nicht auf weichen Flächen, wie z.B. Bett, verwenden, da sonst die Gefahr besteht, dass das Gerät abgedeckt wird.
- Vermeiden Sie die Verwendung eines Verlängerungskabels, da dieses überhitzen könnte und daher Brandgefahr besteht.
- Nicht im Freien verwenden.
- Kommen Sie nicht in die Nähe von sich bewegenden Komponenten. Halten Sie während des Betriebs Hände, Haare, Kleidung, sowie Spateln oder anderen Utensilien fern. Gefahr von Verletzungen oder einer Beschädigung des Geräts.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, es wurden Anleitungen betreffs der Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Aufsichtsperson erteilt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.








## ACHTUNG:

- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Um Brandgefahr oder die Gefahr von elektrischen Schlägen zu vermeiden, öffnen Sie das Gerät keinesfalls.
- Alle Arbeiten an dem Gerät, mit Ausnahme der Reinigung und Pflege, dürfen nur von einem autorisiertem Service vorgenommen werden.
- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, so bringen Sie das Gerät bitte in eine Servicewerkstätte. Keinesfalls mit defekten Kabel betreiben!
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisiertem Service vorgenommen werden.
- Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, das Gerät, das flexible Kabel oder den Netzstecker nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen und nicht in Flüssigkeiten tauchen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven oder entflammaren Dämpfen.
- Stoßen Sie das Gerät nicht um. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn es umgekippt oder sich im Gehäuse etwas Wasser befindet. Trocknen Sie das Gehäuse vor dem Gebrauch.
- Das Gehäuse keinen Stößen oder Erschütterungen aussetzen, andernfalls kann der Ventilator den Betrieb einstellen.
- Das Gerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Steckdose aufgestellt werden.
- Der Nennstrom der Steckdose muss höher als 10 A sein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Bewahren Sie das Gerät nicht in feuchten Umgebungen auf.
- Halten Sie das Gerät von Orten mit hohen Temperaturen, Sonnenlicht und Feuchtigkeit fern.
- Bitte schalten Sie die Stromversorgung in feuchten Umgebungen aus.
- Falls das Gerät in Wasser gefallen ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker. GREIFEN SIE NICHT IN DAS WASSER, UM ES HERAUSZUZIEHEN.
- Es ist wichtig, dass das Gerät von einem qualifizierten Techniker kontrolliert werden muss, bevor Sie es erneut benutzen.

## FUNKTIONEN UND BEDIENUNG

Stecken Sie zuerst den Netzstecker in eine Steckdose


Drücken Sie die Taste ON/OFF  zum Ein- oder Ausschalten des Ventilators.

- Taste SPEED : Auswahl der Drehzahl: Niedrig  - Mittel  - Hoch 
- Taste TIMER : Auswahl des Timers von 1 bis 7 Stunden. Die Anzeige erfolgt auf dem Display.
- Taste SWING : Startet die Schwenkfunktion des Ventilators. Erneutes Drücken schaltet die Funktion aus.
- Negative Ionen-Funktion : Drücken Sie die Taste zum Ein- oder Ausschalten.

Alle Tasten befinden sich auf dem Bedienfeld. (Abb. A)

## FERNBEDIENUNG

- Damit Sie die Fernbedienung verwenden können, entfernen Sie zuerst den Kunststoff-Abstandshalter zwischen der Batterie und dem Kontakt.
- Achten Sie darauf, dass sich zwischen Fernbedienung und Ventilator keine Objekte befinden.
- Wenn mit der Fernbedienung weiterhin Probleme auftreten, verdunkeln Sie alle Umgebungslichtquellen, welche die Funktion des Infrarot-Signals stören.
- Wenn die Fernbedienung nicht ordnungsgemäß funktioniert, ersetzen Sie die Batterie mit einer Knopfzelle vom Typ „CR2025“. Achten Sie auf die richtige Polarität.

Schalten Sie den Ventilator mit der Taste  ein.

Wählen Sie mit der Taste  die Ventilator Drehzahl Niedrig - Mittel - Hoch aus.

Schalten Sie mit der Taste  die Schwenkfunktion des Ventilators ein. Erneutes Drücken beendet die Funktion.

Wählen Sie mit der Taste  den Timer von 1-7 Stunden aus.

Wählen Sie mit der Taste  die Negative Ionen-Funktion aus.

## ZUSAMMENBAUEN (Abb. B)

**Schritt 1:** Richten Sie die Befestigungsstifte mit den entsprechenden Löchern aus und stecken Sie die Stifte die Löcher.

**Schritt 2:** Richten Sie die den zusammengebauten Standfuß mit den Schraubenlöchern des Ventilatorgehäuses aus.

**Schritt 3:** Stecken Sie das Gehäuse und den Standfuß gut zusammen. Ziehen Sie die Schrauben in den Schraubenlöchern des Standfußes fest. Verlegen Sie das Netzkabel im Schlitz des Standfußes.

**Schritt 4:** Stellen Sie den Ventilator auf eine ebene Fläche.

- |                |                       |                       |
|----------------|-----------------------|-----------------------|
| a) Rückseite   | e) Flöte              | h) Schraubenlöcher    |
| b) Vorderseite | f) Hintere Platte     | i) Vordere Platte     |
| c) Gehäuse     | g) Befestigungsstifte | j) Befestigungslöcher |
| d) Schraube    |                       |                       |

## VERWENDUNG DES DUFTSTOFFBEHÄLTERS

Auf der Vorderseite des Ventilators befindet sich unterhalb des Luftaustritts ein kleiner Behälter. Im Inneren des Duftstoffbehälters befindet sich ein Vlies. Nehmen Sie die Behälter heraus und geben etwas Duftstoff auf das Vlies, wenn Sie den Luftstrom mit Duft anreichern möchten.

## REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie den Ventilator mit einem neutralen Reinigungsmittel und einem weichen Tuch.

**Achtung:** Ziehen Sie vor einer Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose, da innerhalb des Gehäuses hohe Spannungen vorhanden sind. Lassen Sie das Bedienfeld nicht nass werden. Verwenden Sie keinesfalls Benzin, Verdünner oder andere Lösungsmittel. Benutzen Sie bei Fehlfunktionen das Gerät nicht mehr und wenden Sie sich für eine Reparatur an einen Techniker.

## ZUBEHÖR

Schrauben für den Zusammenbau des Standfußes und die Fernbedienung

## TECHNISCHE DATEN

220-240 V • 50 Hz • 60 W



### Entsorgung

Helfen Sie mit beim Umweltschutz! Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

## MANUALE DI ISTRUZIONI

- Leggere il manuale di istruzioni con attenzione e conservarlo per riferimento futuro.

### ISTRUZIONI IMPORTANTI

**Quando si utilizzano apparecchi elettrici si devono sempre adottare delle precauzioni di base per evitare rischi di incendio, folgorazione, ustione e ferimenti vari; procedere inoltre nel modo seguente:**

1. Studiare con cura il manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
2. Il dispositivo è stato ideato per uso privato e non per uso commerciale.
3. Estrarre l'unità dalla confezione e controllare che si trovi in condizioni ottimali prima dell'uso.
4. Evitare che i bambini giochino con i materiali dell'imballaggio (buste di plastica per esempio).
5. Controllare la tensione domestica per accertarsi che corrisponda alle specifiche del ventilatore.
6. Controllare il cavo di alimentazione e la spina con attenzione per constatare l'assenza di danni.
7. Prima di scollegare il cavo accertarsi di aver spento l'unità. Toccare l'unità con le mani asciutte per evitare il rischio di scosse elettriche.
8. Il cavo non deve passare sotto ai tappeti. Non coprire il cavo con tappetini, stuoie o altri elementi simili. Sistemare il cavo lontano dalle zone frequentate in modo da non inciamparvi sopra.
9. Non usare il dispositivo su superfici morbide, per esempio il letto, su cui è possibile che le aperture di ventilazione restino bloccate.
10. Evitare l'uso di prolunghe perché la prolunga può surriscaldarsi e provocare un incendio.
11. Non utilizzare all'esterno.
12. Evitare il contatto con le parti in movimento. Durante il funzionamento allontanare le mani, i capelli e gli abiti per ridurre il rischio di ferimento alle persone e/o danni al dispositivo.
13. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi bambini) con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenze in merito, salvo in presenza di altre persone che ne sorvegliano l'operato o ricevono istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.


14. I bambini devono essere sorvegliati onde evitare che giochino con l'apparecchio.








### ATTENZIONE

- L'apparecchio non è un giocattolo.
- Per evitare il rischio di incendio o di scossa elettrica non togliere l'alloggiamento da soli.
- Qualsiasi lavoro di assistenza differente dalla pulizia e dalla manutenzione utente deve essere svolto da un centro di assistenza autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da un cavo o da un kit speciale disponibile presso il produttore o il centro di assistenza.
- Le riparazioni devono essere svolte esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato.
- Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non immergere o esporre il prodotto, il cavo flessibile o la spina a pioggia, umidità o qualsiasi liquido.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, per evitare danni.
- Non usare l'apparecchio in prossimità di gas esplosivo e combustibili.
- Non capovolgere l'apparecchio. Scollegare l'alimentazione se si rovescia e c'è acqua nel corpo. Asciugare il corpo prima di usare.
- Non colpire o scuotere il corpo quando in uso, altrimenti può causare arresto.
- L'apparecchio non deve essere posto immediatamente sotto una presa di corrente.
- La corrente nominale della presa deve superare 10 A.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di un bagno, una doccia o una piscina.
- Non porre l'apparecchio in un ambiente acquoso;
- Tenere l'apparecchio lontano da luoghi con alte temperature, esposti a raggi solari e umidità.
- Staccare l'alimentazione in ambiente acquoso.
- Nel caso in cui l'apparecchio dovesse cadere in acqua, spegnere l'alimentazione sulla presa di uscita e rimuovere immediatamente la spina. **NON AVVICINARSI ALL'ACQUA PER RECUPERARLO.**
- È importante notare che l'apparecchio deve essere ispezionato da un tecnico qualificato prima del suo riutilizzo.

## FUNZIONI E USO

Prima collegare.

Premere il pulsante ON/OFF  per avviare e arrestare il ventilatore.

- Pulsante SPEED : Premere per selezionare la velocità di: Bassa  - Media  - Alta 
- Pulsante TIMER : Premere per selezionare i timer da 1 ore a 7 ore, apparirà sul pannello del display.
- Pulsante SWING : Premere il pulsante per far oscillare il ventilatore, premere nuovamente per arrestare il funzionamento.
- Funzione ione negativo : Premere il pulsante per avviare o arrestare


Tutti i pulsanti sono sul pannello di controllo: (Fig. A)

### TELECOMANDO


- Per utilizzare il telecomando, prima rimuovere il distanziale di plastica tra la batteria e il terminale.
- Assicurarsi che non ci siano oggetti tra il telecomando e il ventilatore.
- Se il telecomando presenta ancora problemi, ridurre le sorgenti di luce dell'ambiente che possono interferire con il funzionamento del segnale a infrarossi.
- Se il telecomando smette di funzionare correttamente, sostituire la batteria con una batterie "CR2025" simile, assicurando che la polarità sia corretta.

Premere il pulsante  per avviare la ventola

Premere il pulsante  per selezionare la velocità di Bassa - Media - Alta

Premere il pulsante  per far oscillare il ventilatore, premere nuovamente per arrestare il funzionamento

Premere il pulsante  per selezionare i timer da 1 ore a 7 ore.

Premere il pulsante  per selezionare la funzione ione negativo.

### MONTAGGIO (Fig. B)

**Passo 1:** Allineare le aste di assemblaggio con i fori corrispondenti e inserire le aste nei fori.

**Passo 2:** Allineare la base di assemblaggio per avvitare le aste del corpo del ventilatore

**Passo 3:** Dopo aver fissato bene il corpo e la base, avvitare nei fori delle viti della base. E porre il cavo di alimentazione nello slot della base.

**Passo 4:** Porre il ventilatore su una superficie piana

- |                     |                         |                         |
|---------------------|-------------------------|-------------------------|
| a) Parte posteriore | e) Scanalatura          | h) Fori viti            |
| b) Parte anteriore  | f) Piastra posteriore   | i) Piastra anteriore    |
| c) Corpo            | g) Aste di assemblaggio | j) Fori di assemblaggio |
| d) Vite             |                         |                         |

### UTILIZZO DELLA CASSETTA DALLA FRAGRANZA

Nella parte anteriore del ventilatore, c'è una piccola cassetta sotto lo sfato. All'interno della cassetta della fragranza c'è una spugna. Estrarre la cassetta e porre della fragranza sulla spugna se si desidera che la ventilazione soffi con la fragranza.

### PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire con un detergente neutro e un panno morbido.

**Attenzione:** scollegare la presa di corrente quando si pulisce l'apparecchio, in quanto ci potrebbe essere alta pressione nel corpo. Non lasciare acqua sul telecomando. Non usare benzene, diluenti o altri solventi. Se il dispositivo non funziona correttamente, non proseguire nell'uso e contattare il personale tecnico per la riparazione.

### ACCESSORI

Viti per il montaggio della base; telecomando

### SPECIFICHE TECNICHE

220-240 V • 50 Hz • 60 W



### Smaltimento nel rispetto dell'ambiente

Contribuiamo a proteggere l'ambiente!  
Ricordare di rispettare le normative locali: consegnare il dispositivo elettrico non funzionante a un centro di smaltimento appropriato.



**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

- Z instrukcją należy się zapoznać i przechowywać ją.

**ZALECENIA:**

**Używając urządzenia elektryczne należy przestrzegać poniższych zaleceń aby zapobiec porażeniom prądem, poparzeniom i pożarom.**

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję.
2. Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego.
3. Urządzenie rozpakować i sprawdzić czy nie jest uszkodzone.
4. Dzieci nie powinny bawić się opakowaniami (np. workami plastikowymi)
5. Sprawdzić czy napięcie w sieci jest zgodne z tym zalecanym do urządzenia.
6. Sprawdzić czy przewód zasilający i wtyczka nie są uszkodzone.
7. Przed odłączeniem urządzenia z sieci należy urządzenie wyłączyć Nie dotykać przewodu lub wtyczki mokrymi rękami.
8. Nie przykrywać przewodu zasilającego dywanem, chodnikiem, koldra itp.]
9. Nie ustawiać urządzenia na powierzchniach miękkich.
10. Nie używać przedłużaczy, grozi to przegrzaniem przewodu.
11. Nie używać urządzenia na dworze.
12. Unikać kontaktu z ruchomymi częściami. Ręce, włosy, odzież, szpatułki i inne przybory w trakcie pracy urządzenia, muszą być trzymane z dala, by uniknąć urazu i/lub uszkodzenia maszyny.
13. Ten produkt nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone lub które nie mają doświadczenia w obsłudze tego produktu, chyba, że znajdują się pod nadzorem osoby posiadającej takie zdolności.
14. Należy pilnować dzieci, aby nie bawili się tym urządzeniem.


**UWAGA:**








- Urządzenie to nie jest zabawką
- Nie otwierać urządzenia, nie rozkręcać.
- Wszelkie prace przy urządzeniu powinny być przeprowadzane w punkcie serwisowym. Użytkownik powinien je tylko czyścić.
- W razie uszkodzenia przewodu lub wtyczki nie użytkować urządzenia, oddać do punktu serwisowego.

- Wszelkie naprawy powinny być przeprowadzane przez pracowników serwisu.
- Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia elektrycznego, nie zanużać ani nie wystawiać urządzenia i przewodu na deszcz, zawilgoenie lub działanie innej cieczy.
- Nie obsługuj urządzenia mokrymi dłońmi; może to spowodować uszkodzenia.
- Nie korzystaj z urządzenia w otoczeniu, w którym znajdują się gazy palne lub wybuchowe.
- Nie uderzaj w pracujące urządzenie, ani nie potrząsaj nim - może to spowodować zatrzymanie napędu.
- Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem zasilającym.
- Zabezpieczenie gniazdka zasilającego powinno być wyższe niż 10 A.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu wanny, prysznicza lub basenu
- Nie przechowywać urządzenia w środowisku wilgotnym.
- Urządzenie trzymać z dala od wysokich temperatur, naswietlenia i wilgoci
- Wyłączyć zasilanie w środowisku wilgotnym.
- W przypadku upuszczenia urządzenia do wody, wyłączyć zasilanie wyjmując niezwłocznie wtyk z gniazdka. NIE SIĘGAĆ DO WODY BY JE WYDOBYĆ.
- Przed ponownym użyciem, urządzenie musi być sprawdzone przez wykwalifikowanego technika.

**FUNKCJE I OBSŁUGA**

W pierwszej kolejności podłącz do zasilania

Aby włączyć lub wyłączyć wentylator, naciśnij przycisk ON/OFF 


- Przycisk SPEED : Naciśnij, aby wybrać szybkość: niska  - średnia  - wysoka 
- Przycisk TIMER : Naciśnij, aby wybrać czas działania: od 1 godziny do 7 godziny godzin - ustawienie pojawi się na wyświetlaczu.
- Przycisk SWING : Naciśnij, aby włączyć oscylację wentylatora; naciśnij ponownie, aby wyłączyć tę funkcję.
- Funkcja jonizacji : Naciśnij przycisk, aby uruchomić lub zatrzymać.


Wszystkie przyciski znajdują się na poniższym panelu sterowania: (patrz obrazek A)


**PILOT ZDALNEGO STEROWANIA**


- Aby użyć pilota w pierwszej kolejności usuń plastikową zaślepkę rozdzielającą baterię i styk.
- Upewnij się, że pomiędzy pilotem, a urządzeniem nie znajdują się żadne przedmioty.
- Jeżeli pilot nie działa mimo to, ogranicz działanie źródła światła, które mogą zakłócać sygnał nadawany w podczerwieni.
- Gdy pilot przestanie działać, wymień baterię typu „CR2025” na nową, zwracając uwagę na polaryzację styków baterii

Naciśnij przycisk , aby uruchomić wentylator

Naciśnij przycisk , aby wybrać prędkość wentylatora: niska - średnia - wysoka

Naciśnij przycisk , aby włączyć oscylację wentylatora; naciśnij ponownie, aby wyłączyć tę funkcję.

Naciśnij przycisk , aby wybrać czas działania: od 1 godziny do 7 godziny.

Naciśnij przycisk , aby wybrać funkcję jonizacji.

**MONTAŻ (patrz obrazek B)**

**Krok 1:** Złóż obie części podstawy wsuwając wypustki w otwory.

**Krok 2:** Umieść złożoną podstawę na korpusie wentylatora, zwracając uwagę na umiejscowienie wypustek dla śrub

**Krok 3:** Po poprawnym umieszczeniu bazy na korpusie wkręć śruby montażowe. Przełóż przewód zasilający przez nacięcie w podstawie.

**Krok 4:** Ustaw wentylator na podstawie

a) Wstecz	e) Rurka	h) Otwory dla śrub
b) Przód	f) Panel tylny	i) Panel przedni
c) Obudowa	g) Wypustki	j) Otwory montażowe
d) Śruba		montażowe

**KORZYSTANIE Z ZASOBNIKA NA SUBSTANCJE ZAPACHOWE**

Z przodu wentylatora, tuż pod kratką wentylatora, znajduje się niewielka komora. Znajdziesz w niej gąbkę. Wyjmij komorę i nanieś ulubiony zapach na gąbkę, aby powietrze wyrzucane przez wentylator było przesycone zapachem.

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

Czyść neutralnym środkiem myjącym i miękką ściereczką.

**Uwaga!** Odłącz zasilanie przed czyszczeniem urządzenia. Dokładnie osusz panel sterowania. Nie stosuj benzyny ani rozpuszczalników. W razie awarii urządzenia, wyłącz je i przełącz do autoryzowanego serwisu.

**AKCESORIA**

Śruby do przykręcenia podstawy; pilot zdalnego sterowania

**DANE TECHNICZNE:**

220-240 V • 50 Hz • 60 W

**Utylizacja przyjazna środowisku**

Możesz wspomóc ochronę środowiska! Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przełącz uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

**MANUAL DE UTILIZARE**

- Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

**INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE:**

**Utilizarea aparatelor electrice impune respectarea în orice situație a unor măsuri de precauție elementară pentru diminuarea pericolelor de incendiu, electrocutare, arsuri și alte pericole de rănire, incluzând aici următoarele:**

1. Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a folosi produsul.
2. Aparatul este destinat numai utilizării în scopuri personale, și nu comerciale.
3. Scoateți unitatea din ambalaj și verificați-o înainte de utilizare, pentru a vă asigura că este în stare bună.
4. Nu permiteți copiilor să se joace cu componentele ambalajului (cum ar fi pungile de plastic).
5. Verificați tensiunea de la rețea pentru a vă asigura că este compatibilă cu caracteristicile electrice nominale ale aerotermei.
6. Înainte de utilizare, verificați cu atenție cablul și fișa de alimentare, pentru a vă asigura că nu prezintă urme de deteriorare.
7. Înainte de a scoate fișa din priză, nu omiteți să opriți alimentarea de la aparat. Contactul cu unitatea se va face numai cu mâinile uscate, pentru a evita pericolul de electrocutare.
8. Nu treceți cablul pe sub covoare. Nu acoperiți cablul cu covorașe, preșuri sau alte materiale asemănătoare. Dispuneți cablul la distanță de zona circulantă, într-un loc în care persoanele nu se vor împiedica de el.
9. Nu folosiți o suprafață moale, cum ar fi un pat, unde orificiile pot fi obstrucționate.
10. Evitați utilizarea prelungitoarelor, deoarece prelungitoarele se supraîncălzesc și pot prezenta un pericol de incendiu.
11. Se interzice utilizarea în spații exterioare.
12. Evitați contactul cu piesele mobile. Țineți mâinile, părul, hainele, paletelile și alte ustensile la distanță în timpul funcționării pentru a reduce riscul de vătămare a persoanelor și/sau de deteriorare a aparatului.
13. Acest aparat nu este destinat persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiența și de cunoașterea produsului (inclusiv copii), în afara cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană în măsură să o facă.
14. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu acest aparat.








**ATENȚIONĂRI:**

- Acest aparat nu este o jucărie.
- Pentru a evita pericolul de incendiu sau electrocutare, nu demontați carcasa pe cont propriu.
- Orice intervenții, exclusiv cele de curățare și întreținere efectuată de utilizator, se vor efectua de către un reprezentant de service autorizat.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, se impune înlocuirea acestuia cu un cablu sau un ansamblu special disponibil de la fabricant sau de la agentul său tehnic.
- Reparațiile se vor efectua numai de către personal de service calificat.
- Pentru a reduce pericolul de electrocutare, nu scufundați și nu expuneți produsul, cablul de alimentare sau ștecărul la ploaie, umezeală sau orice alte lichide.
- Nu manipulați aparatul cu mâinile ude, pentru că atunci poate fi deteriorat.
- Nu folosiți aparatul în apropierea gazelor explozive și combustibile.
- Nu răsturnați aparatul. Deconectați aparatul de la priză în cazul în care s-a răsturnat și dacă a pătruns apă în corpul aparatului. Uscați corpul aparatului înainte de a îl utiliza.
- Nu loviți și nu agitați corpul aparatului în timpul utilizării, fiindcă atunci se poate produce oprirea lui.
- Aparatul nu trebuie să fie amplasat imediat sub o priză electrică.
- Curentul nominal al prizei electrice trebuie să fie de peste 10 A.
- Nu folosiți aparatul în imediata apropiere unei băi, a unei cabine de duș sau a unei piscine.
- Nu țineți dispozitivul în medii cu apă;
- Țineți dispozitivul la distanță de locuri cu temperaturi înalte, umezeală sau spațiile aflate în bătaia soarelui.
- Opriți alimentarea electrică atunci când vă aflați în medii umede.
- În cazul în care aparatul este scăpat în apă, decuplați alimentarea imediat din priză electrică și scoateți ștecărul de urgență. **NU VĂ ÎNTINDEȚI DUPĂ EL ÎN APĂ.**
- Rețineți că aparatul va trebui să fie examinat de un tehnician calificat înainte de a putea fi reutilizat.

**FUNCȚII ȘI UTILIZARE**

Mai întâi conectați la priza electrică

Apăsați butonul ON/OFF  pentru a porni sau a opri ventilatorul.


- Butonul SPEED : Apăsați pentru a selecta treptele de viteză: Redusă  - Medie  - Mare 
- Butonul TIMER : Apăsați pentru a selecta temporizările între 1 ore și 7 ore, acestea vor fi afișate pe display-ul panoului.
- Butonul SWING : Apăsați butonul pentru a face ventilatorul să oscileze, apăsați din nou pentru a opri această funcție.
- Funcția pentru ioni negativi : Apăsați butonul pentru a porni sau a opri aparatul.


Toate butoanele sunt pe panoul de comandă de mai jos: (Fig. A)


**TELECOMANDĂ**

- Pentru a utiliza telecomanda, mai întâi scoateți distanțierul de plastic dintre baterie și terminal.
- Asigurați-vă că nu există obiecte între telecomandă și ventilator.
- Dacă telecomanda încă mai prezintă probleme, reduceți la minimum orice surse de lumină ambientală care pot interfera cu funcționarea semnalului în infraroșu.
- Dacă telecomanda nu mai funcționează corect, înlocuiți bateria cu o celulă similară „CR2025” de tip pastilă, asigurându-vă că polaritatea este corectă

Apăsați butonul  pentru a porni ventilatorul

Apăsați butonul  pentru a selecta treptele de viteză: Redusă - Medie - Mare

Apăsați butonul  pentru a face ventilatorul să oscileze, apăsați din nou pentru a opri această funcție.

Apăsați butonul  pentru a selecta temporizările între 1 ore și 7 ore.

Apăsați butonul  pentru a selecta funcția pentru ioni negativi.

**ASAMBLAREA** (Fig. B)

**Pasul 1:** Orientați bolțurile de asamblare către găurile corespunzătoare și introduceți bolțurile în găuri.

**Pasul 2:** Orientați partea de bază asamblată către bolțurile corpului ventilatorului

**Pasul 3:** După ce ați cuplat corpul cu baza, înșurubați șuruburile în găurile filetate ale bazei. Apoi conectați cablul de alimentare în mufa de la bază.

**Pasul 4:** Puneți ventilatorul pe o suprafață plană

a) Spate	e) Canelură	h) Găuri pentru șurub
b) Față	f) Placa din spate	i) Placa din față
c) Corp	g) Bolțuri pentru asamblare	j) Găuri pentru asamblare
d) Șurub		

**UTILIZAREA CUTIEI CU PARFUM**

În partea din față a ventilatorului, există o cutie mică sub deschiderea pentru aer. În interiorul cutiei cu parfum există un burete. Scoateți cutia și a puneți puțin parfum pe burete dacă doriți să fie emis un aer parfumat.

**CURĂȚAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA**

Curățați cu detergent neutru și cu o cârpă moale.

**Atenție:** deconectați fișa de alimentare atunci când curățați aparatul, deoarece există o tensiune mare în corpul aparatului. Nu lăsați apă pe panoul de comandă.

Nu utilizați benzen, diluant, sau alți solvenți. Dacă apar probleme la echipament, întrerupeți utilizarea și solicitați depanarea sa de personal specializat.

**ACCESORII**

Șuruburi pentru asamblarea bazei; telecomandă

**DATE TEHNICE:**

220-240 V • 50 Hz • 60 W

**Eliminare ecologică**

Puteți ajuta la protejarea mediului!

Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

**UPUTSTVO ZA UPOTREBU:**

- Molimo Vas da pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu i dobro ga čuvajte.

**VAŽNA UPUTSTVA:**

**Prilikom upotrebe električnih uređaja obavezno se morate pridržavati osnovnih sigurnosnih mera, uključujući i sledeće, kako bi sprečili opasnost od požara, električnih udara, opekotina ili drugih povreda:**


- Molimo Vas da pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu, pre nego što pustite uređaj u rad.
- Ovaj uređaj je predviđen samo za kućnu upotrebu.
- Uklonite ambalažu i proverite, da li je uređaj oštećen.
- Ne dopustite deci da se igraju sa delovima ambalaže (npr. plastične kese).
- Proverite, da li napon u Vašem mestu odgovara podacima na uređaju.
- Proverite utikač i kabl na eventualna oštećenja.
- Isključite uređaj, pre nego što izvučete utikač. Da biste izbegli električni udar, pazite, da su Vam ruke suve kada dodirujete uređaj.
- Ne postavljajte kabl ispod tepiha. Ne prekrivajte kabl pokrivačima, stazama ili sličnim. Postavite kabl tako, da se niko preko njega ne spotakne.
- Ne koristite uređaj na mekim površinama, kao npr. krevet, jer inače postoji opasnost, da bude prekriven.
- Izbegavajte upotrebu produžnog kabla, jer bi ovaj mogao da se pregreje i usled toga postoji opasnost od požara.
- Ne koristiti na otvorenom.
- Izbegavajte kontakt sa pokretnim delovima. Ruke, kosu, odeću, spatule i drugi pribor držite daleko od uređaja tokom njegovog rada, da biste smanjili rizik povređivanja osoba i/ili oštećenja uređaja.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih prilikom upotrebe uređaja nadgledaju ili daju uputstva osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala sa uređajem.






**PAŽNJA:**



- Ovaj uređaj nije igračka.
- Da biste izbegli opasnost od požara ili opasnost od električnih udara, ni u kom slučaju ne otvarajte uređaj.
- Sve radove na uređaju, osim čišćenja i nege, može da sprovodi samo ovlašćeni servis.
- Ukoliko je oštećen kabl za struju, molimo Vas da uređaj odnesete u ovlašćeni servis. Ni u kom slučaju ne upotrebljavajte uređaj sa oštećenim kablom!
- Popravke se smeju izvoditi samo od strane ovlašćenog servisa.
- Da biste smanjili opasnost od izbijanja strujnog udara, nemojte potapati, niti izlagati proizvod, strujni kabl i utikač kiši, vlazi ili bilo kojoj tečnosti.
- Ne dirajte uređaj mokrim rukama da ne bi došlo do oštećenja.
- Ne koristite uređaj u blizini eksplozivnog ili zapaljivog gasa.
- Ne okrećite uređaj naopako. Isključite strujni kabl ako se uređaj prevrne ili ako voda uđe u njega. Osušite telo pre upotrebe.
- Ne udarajte i ne tresite uređaj dok radi, jer u suprotnom može da stane.
- Uređaj ne sme da se nalazi odmah ispred strujne utičnice.
- Jačina struje u utičnici treba da bude veća od 10 A.
- Ne koristite uređaj u neposrednoj blizini kade, tuš-kabine ili bazena.
- Ne čuvajte uređaj u vlažnom okruženju.
- Držite uređaj daleko od visokih temperatura, sunčanih zraka i vlage.
- Molimo da isključite dovod napona u vlažnom okruženju.
- U slučaju da uređaj upadne u vodu, odmah izvucite strujni kabl iz naponske mreže. **NE POKUŠAVAJTE DA GA IZVUČETE IZ VODE.**
- Važno je voditi računa da uređaj mora da pregleda kvalifikovani serviser pre ponovne upotrebe.

**FUNKCIJE I RAD**

Prvo priključiti u struju

Pritisnite dugme za ON/OFF , kojim se pokreće i zaustavlja grejalicu.

- Dugme za SPEED : Pritiskom na ovo dugme birate neku od ovih brzina: Niska  - Srednja  - Visoka 
- Dugme za TIMER : Pritiskom na ovo dugme podešavate tajmer na vrednost između 1 sati i 7 sati, vrednost tajmera se prikazuje na panelu.


- Dugme SWING : Pritiskom na ovo dugme grejalica počinje da osciluje; ponovnim pritiskom zaustavlja ovu funkciju.
- Dugme za negativnu jonizaciju : Pritiskom na dugme pokrećete ili isključujete ovu funkciju.

Sva dugmad je prikazana na ispod prikazanoj komandnoj tabli: (slika A)

**DALJINSKI UPRAVLJAČ**


- Da biste mogli da koristite daljinski upravljač, prvo skinite plastičnu pregradicu između baterije i kontakta.
- Postarajte se da nema predmeta između daljinskog upravljača i grejalice.
- Ako daljinski upravljač i dalje ima problema pri radu, prigušite svetlost u prostoriji koja bi mogla da utiče na prenos infracrvenog signala.
- Ako daljinski upravljač počne da radi nepravilno, zamenite bateriju sličnom dugmastom baterijom tipa „CR2025“, vodeći računa o orijentaciji polova.

Pritiskom na dugme  pokrećete grejalicu

Pritiskom na dugme  birate brzinu grejalice: Niska - Srednja - Visoka

Pritiskom na dugme  grejalica počinje da osciluje; ponovnim pritiskom zaustavlja ovu funkciju

Pritiskom na dugme  podešavate tajmer na vrednost između 1 sati i 7 sati.

Pritiskom na dugme  birate funkciju negativne jonizacije.

**SKLAPANJE (slika B)**

- 1. korak:** Poravnajte klinove jedne polovine postolja sa otvorima druge polovine postolja i gurnite ih unutra.
- 2. korak:** Poravnajte sklopljeno postojanje sa klinovima za zavrtnje na telu grejalice
- 3. korak:** Kada pravilno spojite postolje sa telom, zavijte zavrtnje u predviđene otvore na postolju. Zatim stavite strujni kabl u žleb na postolju.
- 4. korak:** Položite grejalicu horizontalno

- |             |                     |                       |
|-------------|---------------------|-----------------------|
| a) Nazad    | e) Telo             | h) Otvori za zavrtnje |
| b) Napred   | f) Zadnja ploča     | i) Prednja ploča      |
| c) Telo     | g) Klinovi postolja | j) Otvori postolja    |
| d) Zavrtnaj |                     |                       |

**KORIŠĆENJE KUTIJE ZA MIRISE**

Na prednjem delu grejalice, ispod izduvnika, nalazi se mali pravougaoni otvor. U toj kutijici za mirise nalazi se sunder. Izvadite kutijicu i stavite malo mirisa na sunder ako želite da iz grejalice izlazi mirisni vazduh.

**ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

Čistiti neutralnim deterdžentom i mekom krpom. **Pažnja:** Isključite strujni kabl iz utičnice pre čišćenja uređaja jer ćete ga pritiskati. Ne dozvoljavajte da na komandnoj tabli bude vode. Ne koristite apotekarski benzin, razređivač niti druge rastvarače. Ako nešto nije u redu sa uređajem, ne koristite ga, već pozovite servis sposoban za popravke.

**PRIBOR**

Zavrtnji za spajanje postolja; daljinski upravljač

**TEHNIČKI PODACI:**

220-240 V • 50 Hz • 60 W

**Ekološko odlaganje otpada**

Možete pomoći zaštiti okoline! Molimo ne zaboravite da poštuju lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

**NAUDOJIMO INSTRUKCIJA:**

- Iki galo perskaitykite šią instrukciją ir laikykite ją lengvai pasiekiamoje vietoje.

**SVARBŪS NURODYMAI:**

**Ekspluatuodami elektros prietaisus būtina laikytis pagrindinių saugos taisyklių, įskaitant šias, kad išvengtumėte gaisro, elektros smūgio, nudegimo ar kitų pavojų:**

1. Prieš naudodami prietaisą, iki galo perskaitykite naudojimo instrukciją.
2. Šis prietaisas skirtas tik buities reikmėms.
3. Išimkite prietaisą iš pakuotės ir patikrinkite, ar jis nesugadintas.
4. Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės dalimis (pvz., plastikiniais maišeliais).
5. Patikrinkite, ar jūsų namo elektros tinklo įtampa atitinka ant prietaiso nurodytą įtampą.
6. Patikrinkite, ar nesugadintas prietaiso kištukas ir elektros laidas.
7. Prieš ištraukdami kištuką iš kištukinio lizdo prietaisą išjunkite. Elektros smūgio išvengsite, jei liosite prietaisą tik sausomis rankomis.
8. Netieskite prietaiso elektros laido po kilimais. Neuždenkite elektros laido užklotais, kilimėliais ar pan. Elektros laidą nutieskite taip, kad niekas už jo neužkliūtų.
9. Nestatykite prietaiso ant minkšto paviršiaus, pvz., lovos, nes kyla pavojus, kad prietaisas netyčia bus apdengtas.
10. Nenaudokite ilgintuvo, nes jis gali labai įkaisti ir kils gaisras.
11. Nenaudokite prietaiso lauke.
12. Venkite sąlyčio su judančiomis dalimis. Įrenginiui veikiant rankas, plaukus, drabužius, menteles ir kitus įrankius laikykite atokiai, kad nekiltų sužeidimo pavojus ir (arba) nebūtų sugadintas įrenginys.
13. Šį įrenginį draudžiama naudoti žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę ar protinę negalią arba patirties ir žinių neturintiems asmenims, nebent juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis įrenginiu, už jų saugumą atsakingas asmuo.
14. Vaikai turi būti prižiūrimi, siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.


**DĖMESIO:**








- Šis prietaisas nėra žaislas.
- Siekdami išvengti gaisro ar elektros smūgio pavojaus, joku būdu neardykite prietaiso.
- Tvarkyti prietaisą (išskyrus valymą ir priežiūrą) gali tik kvalifikuoti specialistai.

- Jei sugadintas prietaiso elektros laidas, nuneškite prietaisą į remonto dirbtuves. Joku būdu nenaudokite prietaiso su sugadintu elektros laidu!
- Remontuoti prietaisą gali tik kvalifikuoti specialistai.
- Siekiant sumažinti elektros smūgio pavojų, gaminio, lankščiojo laido arba kištuko nemerkite į vandenį ar kitą skystį, saugokite nuo lietaus ir drėgmės poveikio.
- Nenaudokite prietaiso šlapiomis rankomis, kad negautumėte elektros smūgio.
- Nenaudokite prietaiso šalia sprogiųjų arba degiųjų dujų.
- Veikimo metu nedaužykite ir nepurtykite korpuso, nes prietaisas gali sustoti.
- Prietaiso negalima statyti po elektros lizdu.
- Elektros lizdo srovės stipris neturi viršyti 10 A.
- Nenaudokite prietaiso šalia vonios, dušo arba baseino.
- Draudžiama laikyti įrenginį vandens aplinkoje.
- Įrenginį laikykite atokiai nuo aukštos temperatūros, spinduliuotės ir drėgmės šaltinių.
- Vandens aplinkoje išjunkite maitinimo tiekimą.
- Jei įrenginys įkrito į vandenį, maitinimo laido kištuką ištraukite iš elektros lizdo ir tuoj pat jį patraukite. NESISTENKITE JO TRAUKTI IŠ VANDENS.
- Svarbu atsiminti, kad įrenginį turi apžiūrėti kvalifikuotas specialistas, prieš jį vėl naudojant.

**FUNKCIJOS IR VEIKIMAS**

Pirmiausia prijunkite

Paspauskite mygtuką ON/OFF , kad paleistumėte ir sustabdytumėte ventilatorių.


- Mygtukas SPEED : paspauskite, kad pasirinktumėte apšukus: žemos , vidutinės  arba aukštos .
- Mygtukas TIMER : paspauskite, kad pasirinktumėte laikmačius nuo 1 val. iki 7 val: laikas pasirodys ekrane.
- Mygtukas SWING : paspauskite mygtuką, kad ventilatorius pradėtų sukiojti. Paspauskite dar kartą, kad sustabdytumėte funkciją.
- Neigiamų jonų funkcija : paspauskite mygtuką, kad paleistumėte arba sustabdytumėte.


Visi mygtukai pateikiami valdymo skydelyje: (pav. A)


**NUOTOLINIO VALDYMO PULTELIS**

- Norėdami naudotis nuotolinio valdymo pulteliu, pirmiausia ištraukite plastikinį tarpiklį, įdėtą tarp maitinimo elementų ir kontaktų.
- Įsitikinkite, kad tarp nuotolinio valdymo pultelio ir šildytuvo nebūtų objektų.
- Jei vis dar kyla nuotolinio valdymo pultelio naudojimo problemų, pritemdykite aplinkos šviesą, kuri gali trukdyti priimti infraraudonųjų spindulių signalą.
- Jei nuotolinio valdymo pultelis nustoja tinkamai veikti, pakeiskite maitinimo elementą analogišku CR2025 tipo maitinimo elementu. Nesumaišykite polių.

Paspauskite mygtuką , kad paleistumėte ventilatorių.

Paspauskite mygtuką , kad pasirinktumėte ventilatoriaus apšukus: žemas, vidutinės arba aukštas.

Paspauskite mygtuką , kad ventilatorius pradėtų sukiojti. Paspauskite dar kartą, kad sustabdytumėte funkciją.

Paspauskite mygtuką , kad pasirinktumėte laikmatį nuo 1 iki 7 val.

Paspauskite mygtuką , kad pasirinktumėte neigiamų jonų funkciją.

**SURINKIMAS (pav. B)**

**1 žingsnis.** Nutaikykite surinkimo kaiščius į atitinkamas angas ir įkiškite kaiščius į angas.

**2 žingsnis.** Sulygiuokite surinktą pagrindą pagal sraigtų angas ventilatoriaus korpuse.

**3 žingsnis.** Tinkamai sujungę korpusą ir pagrindą, įsukite sraigtus į angas pagrinde. Nustatykite maitinimo kabelį į pagrindę tam skirtą lizdą.

**4 žingsnis.** Pastatykite ventilatorių.

- |                   |                       |                     |
|-------------------|-----------------------|---------------------|
| a) Galinė dalis   | e) Kanalas            | h) Sraigtų angos    |
| b) Priekinė dalis | f) Galinė plokštė     | i) Priekinė plokštė |
| c) Korpusas       | g) Surinkimo kaiščiai | j) Surinkimo angos  |
| d) Sraigtas       |                       |                     |

**AROMATO DĖŽUTĖS NAUDOJIMAS**

Ventilatoriaus priekyje yra maža dėžutė

(apačioje). Aromato dėžutėje rasite kempinę.

Išimkite dėžutę ir užpilkite šiek tiek kvėpalų ant kempinės, jei norite, kad iš ventilatoriaus sklįstų aromatas.

**VALYMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA**

Valykite neutraliu valikliu ir minkšta šluoste.

**Dėmesio:** prieš valydami prietaisą, atjunkite maitinimo kištuką nuo elektros lizdo, kadangi korpuse gali susidaryti aukštas slėgis. Nepalikite valdymo skydelio šlapiu. Nenaudokite benzino, skiediklio arba kitų tirpiklių. Jei įrenginiui kas nors negerai, jo nenaudokite ir nuneškite meistrams pataisyti.

**PRIEDAI**

Pagrindo surinkimo sraigtai, nuotolinio valdymo pultelis

**TECHNINIAI PARAMETRAI**

220-240 V • 50 Hz • 60 W

**Aplinkai saugus išmetimas**

Jūs galite padėti saugoti aplinką!

■ Nepamirškite laikytis vietos reikalavimų: atitarnavusius elektros prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.



## LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

LŪDZU PIRMS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET PAMĀCĪBU.

### SVARĪGI IETEIKUMI IERĪCES LIETOŠANĀ

**Pirms sākat ierīci lietot, lūdzu rūpīgi izlasiet instrukciju un izpildiet visas nepieciešamās darbības, lai izvairītos no elektrošoka, ugunsgrēka vai tamlīdzīgiem incidentiem, kuri varētu rasties nekorektas lietošanas rezultātā.**

1. Pirms lietošanas izlasiet pamācību.
2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos.
3. Izņemiet ierīci no iepakojuma un pārliedzinieties, ka tas ir labā stāvoklī.
4. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīces iepakojumu.
5. Pārliedzinieties, ka ierīces spriegums sakrīt ar spriegumu jūsu mājās.
6. Pārbaudiet, kādā stāvoklī ir elektrības vads.
7. Pirms atslēdzat no strāvas, no sākuma izslēdziet ierīci. Lai izvairītos no elektrošoka, nevajadzētu ierīci aiztikt ar mitrām rokām.
8. Nelieciet elektrības vadu zem paklāja, grīdsegām un tamlīdzīgām lietām. Novietojiet vadu vietās, kur tas nebūtu kāda priekšmeta tiešā ietekmē, jo tas var vadu sabojāt.
9. Neizmantojiet ierīci uz mikstām virsmām, piemēram - uz gultas, jo ventilācijas atveres var tikt bloķētas.
10. Centieties neizmantojot vada pagarinātājus, jo tie izraisa lielāku ugunsgrēka gadījuma risku.
11. Ierīces ārpus telpām lietot nedrīkst.
12. Nepieskarieties kustīgajām daļām. Lietošanas laikā turiet rokas, matus, apģērbu, lāpstīņas un citus virtuves piederumus prom no ierīces, tādējādi samazinot traumu un/vai ierīces sabojāšanas risku.
13. Šī ierīce nav paredzēta tādiem cilvēkiem (tai sk. bērniem), kam ir pazeminātas fiziskās, sensorās vai prāta spējas, kā arī pieredzes vai zināšanu trūkums, izņemot gadījumus, kad viņus pieskata vai par ierīces lietošanu instruu cilvēks, kas atbild par viņu drošību.
14. Bērnu jāuzrauga, lai viņi nespēlētu ar ierīci.


### BRĪDINĀJUMS








- Ierīce nav rotaļlieta.
- Nepakļaujiet ierīci ūdens ietekmei.
- Lai izvairītos no elektrošoka vai ugunsgrēka, neatveriet ierīci.
- Ierīces bojājumu gadījumā griezieties pie autorizēta servisa meistara.

- Elektrības vada bojājuma gadījumā to nepieciešams nomainīt (bet tikai specializētājā servisā).
- Bojājumu novēršanu jāveic specializētā servisā.
- Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, neiegremdējiet un nepakļaujiet izstrādājumu, lokano vadu un kontaktdakšu lietum, mitrumam un jebkuram citam šķidrumsam.
- Lai izvairītos no bojājumiem, nedarbojieties ar ierīci, ja jums ir mitras rokas.
- Nelietojiet ierīci, ja netālu atrodas sprāgstvielas un deggāzes.
- Negrieziet ierīci otrādi. Atvienojiet strāvas padevi, ja ierīce ir apgāzusies un korpusā iekļuvus ūdens. Pirms lietošanas, izžāvējiet korpusu.
- Ierīces darbības laikā nekļauvējiet pa tās korpusu un nekratiet to, jo tas var izraisīt ierīces apstāšanos.
- Ierīce nedrīkst atrasties tieši zem kontaktlīdzdas.
- Strāvas stiprumam kontaktlīdzdā jāpārsniedz 10 A.
- Neizmantojiet ierīci tiešā vannas, dušas vai peldbaseina tuvumā
- Neturiet ierīci ūdeņainā vidē.
- Neturiet ierīci vietās ar augstu temperatūru, saules staros un mitrumā.
- Atrodoties ūdeņainā vidē, atslēdziet ierīci no strāvas.
- Gadījumā, ja ierīce iekritusi ūdenī, nekavējoties atslēdziet strāvu kontaktlīdzdā un izraujiet kontaktdakšu no kontaktlīdzdas. **NEŅEMIET IERĪCI ĀRĀ NO ŪDENS!**
- Ņemiet vērā, ka, lai turpmāk lietotu ierīci, tā būs jāpārbauda kvalificētam speciālistam.

### FUNKCIJAS UN DARBĪBA

Vispirms iespraudiet kontaktdakšu



Nospiediet pogu ON/OFF , lai iedarbinātu un apturētu ventilatoru.



- **SPEED button** : Nospiediet, lai izvēlētos ātrumu: Zems  - Vidējs  - Augsts 
- **TIMER button** : Nospiediet, lai izvēlētos taimerī no 1 stundas līdz 7 stundām, izvēlētais taimeris parādīsies ekrāna panelī.
- **SWING button** : Nospiediet pogu, lai ventilators mainītu virzienu, nospiediet to vēlreiz, lai apturētu funkciju.
- **Negatīvo jonu funkcija** : Nospiediet pogu, lai iestatītu vai apturētu.


Visas pogas atrodas uz zemāk norādītā vadības panela: (att A)

### TĀLVADĪBAS PULS

- Lai izmantotu tālvadības pulti, vispirms noņemiet plastmasas starpliku starp akumulatoru un terminālu.
- Pārliedzinieties, ka starp tālvadības pulti un sildītāju nav citu priekšmetu.
- Ja tālvadības pulsts joprojām uzrāda problēmu, samaziniet apkārtējos gaismas avotus, kas var traucēt infrasarkanā signāla darbībai.
- Ja tālvadības pulsts pārstāj pareizi darboties, nomainiet bateriju ar līdzīgu "CR2025" pogas tipa bateriju, nodrošinot pareizu polaritāti

Nospiediet pogu , lai iedarbinātu ventilatoru  
Nospiediet pogu , lai izvēlētos ventilatora ātrumu: Zems- Vidējs - Augsts

Nospiediet pogu , lai ventilators mainītu virzienu, nospiediet vēlreiz, lai apturētu funkciju  
Nospiediet pogu , lai izvēlētos taimerī no 1 stundas līdz 7 stundām.

Nospiediet pogu , lai izvēlētos negatīvo jonu funkciju.

### MONTĀŽA (att B)

**1. solis:** Novietojiet tapiņas pretī atbilstošajiem caurumiem un ievietojiet tapiņas caurumos.

**2. solis:** Ar skrūvēm piestipriniet ventilatora korpusu pie samontētās bāzes.

**3. solis:** Kad korpusi un bāze ir savienoti, pieskrūvējiet bāzi ar skrūvēm. Un iestipriniet strāvas vadu bāzes līdzdā.

**4. solis:** Novietojiet ventilatoru horizontāli

a) Aizmugure	e) Rieva	h) Skrūvju caurumi
b) Priekšpuse	f) Aizmugures plāksne	i) Priekšpuses plāksne
c) Korpusi	g) Samontējiet tapiņas	j) Samontējiet caurumus
d) Skrūve		

### AROMATIZĒTĀJA KASTES LIETOJUMS

Ventilatora priekšpusē, zem ventilatora, atrodas maza kastīte. Aromatizētāja kastes iekšpusē ir sūklis. Izņemiet kastīti un uzpildiniet aromatizētāju uz sūkļa, ja vēlaties, lai ventilatora radītais vējš tiktu pūsts kopā ar aromātu.

### TĪRĪŠANA UN APKOPE

Tīrīt ar neitrālu mazgāšanas līdzekli un mīkstu drānu.

**Uzmanību:** tirot ierīci, atvienojiet to no strāvas padeves, jo tā korpusā ir augsta strāvas padeve. Neatstājiet ūdeni uz vadības panela.

Nelietojiet benzīnu un šķīdinātājus. Ja ierīce nedarbojas pareizi, nelietojiet to un nogādājiet tehniskajam personālam, lai to salabotu.

### PIEDERUMI

Skrūves bāzes montāžai; Tālvadības pulsts

### SPECIFIKĀCIJAS

220-240 V • 50 Hz • 60 W



### Videi draudzīga atbrīvošanās no ierīces

Jūs varat palīdzēt saudzēt vidi!

Lūdzu, ievērojiet vietējo valsts likumdošanu, nogādājiet nedarbojošos elektrisko aprīkojumu piemērotā atkritumu savākšanas centrā.

**УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ**

- моля Ви преди ползване внимателно прочетете инструкцията

**ВАЖНИ ПРАВИЛА ЗА ПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА**

Преди ползване на уреда внимателно прочетете индтрукцията и изпълнете Всички изисквания, за да предотвратите евентуални проблеми свързани С ел. ток, пожар и други инциденти, които могат да възникнат при евентуално неправилна работа с уреда.


1. преди употреба прочетете инструкцията
2. уреда не е професионален и е предназначен само за домашни условия
3. извадете уреда от кутията се убедете, че няма никакви поражения
4. не позволявайте на деца да си играят с опаковката и по специално с найлоновата опаковка
5. уверете се, че силата на вашия ток отговаря на този в инструкцията
6. проверете изцяло шнура, за да не е наранен
7. след употреба на уреда винаги го изключвайте от ел.мрежата.не го пипайте с мокри ръце
8. не поставяйте уреда на меки повърхности, например на легло, тъй като могат да блокират вентилационните отвори.
9. използвайте уреда само по предназначение
10. старайте се да не използвате удължител на шнура, тъй ката по този начин увеличавате риска от пожар
11. Избягвайте контакт с движещите се части. Пазете ръцете, косите, дрехите, шпаклите и други прибори далеч по време на работа, за да избегнете риска от нараняване или повреди в уреда.
12. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липсващи знания и опит, освен ако не се наблюдават или не се инструктират относно употребата на уреда от лице, отговарящо за безопасността им.
13. Децата трябва да се наблюдават, за да се уверите, че не си играят с уреда.






**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:**



- не използвайте уреда като играчка
- за да избегнете поражение от ел. ток не използвайте уреда на открито
- при евентуални проблеми с уреда се обръщайте към специализиран сервис
- при нараняване на кабела трябва веднага да бъде заменен
- За да намалите риска от токов удар, не потапяйте и не излагайте продукта, гъвкавия кабел или щепсела на дъжд, влага или други течности.
- Не работете с уреда с влажни ръце, за да избегнете повреди.
- Не използвайте уреда в близост до експлозивни и възпламеними газове.
- Не преобръщайте уреда. Изключете захранването, ако уредът се разклати и в корпуса има вода. Подсушете корпуса преди употреба.
- Не удряйте и не разклащайте корпуса по време на употреба. В противен случай може да възникне неизправност.
- Уредът не трябва да се разполага непосредствено под извода на контакта.
- Номиналният ток на уреда не трябва да надхвърля 10 А.
- Не използвайте уреда в непосредствена близост добани, душиове или басейни.
- Не дръжте уреда в среда, в която присъства вода.
- Пазете уреда от места с висока температура, дъжд и влага.
- Изключвайте захранването на места, където има вода.
- В случай на изпускане на уреда във вода, изключете незабавно от контакта. **НЕПОСЯГАЙТЕ ВЪВ ВОДАТА, ЗА ДА ГО ИЗВАДИТЕ.**
- Важно е да се отбележи, че уредът трябва да бъде проверен от квалифициран техник преди следващото използване.

**ФУНКЦИИ И РАБОТА**

Първо включете към захранването

Натиснете бутона ON/OFF , за да стартирате или спрете вентилатора.


- Бутон за SPEED  Натиснете, за да изберете скорост сред Ниска  - Средна  - Висока 
- Бутон за TIMER  Натиснете, за да изберете таймер между 1 часа до 8 часа. Таймерът се показва на дисплея на панела


- Бутон SWING : Натиснете бутона за начало на осцилации на вентилатора. Натиснете отново, за да прекратите функцията.
- Функция за негативни йони : Натиснете бутона за стартиране или спиране.


Всички бутони се намират на панела за управление: (фиг. А)


**ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ**


- За да използвате дистанционното управление, първо отстранете пластмасовия разделител между батерията и клемата.
- Уверете се, че няма предмети между дистанционното управление и печката.
- Ако все още има проблем с дистанционното управление, намалете източниците на светлина, които могат да оказват влияние върху инфрачервения сигнал.
- Ако дистанционното управление спре да работи правилно, сменете батерията с подобна батерия от тип монета "CR2025", като се уверите, че използвате правилната полярност.

Натиснете бутона , за да стартирате вентилатора.

Натиснете бутона , за да изберете ниска, средна или висока скорост на вентилатора.

Натиснете бутона , за да започне вентилаторът да осцилира. Натиснете отново, за да спрете функцията.

Натиснете бутона , за да изберете таймери от 1 часа до 7 часа.

Натиснете бутона , за да изберете функцията за отрицателни йони

**СГЛОБЯВАНЕ (фиг. В)**

**Стъпка 1** Направете така, че съответните стойки да паснат с отворите и сглобете.

**Стъпка 2** Подравнете сглобената основа с винтовете на корпуса на вентилатора.

**Стъпка 3** След като свържете корпуса и основата, завийте винтовете на основата. Поставете захранващия кабел в гнездото на основата.

**Стъпка 4** Поставете вентилатора на равна повърхност.

а) Отзад  
б) Отпред  
в) Корпус  
г) Винт  
е) Жлеб

ф) Задна пластина  
г) Сглобяване на стойката  
h) Отвори за винтове

и) Предна пластина  
j) Отвори за сглобяване

**ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРИСТАВКАТА ЗА АРОМАТ**

В предната част на вентилатора има малка кутийка под вентила. В кутията за аромат има гъба. Извадете кутията и поставете аромат върху гъбата, ако искате в помещението да се разпръсква аромат.

**ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА**

Почиствайте с мека кърпа и неутрален препарат.

**Внимание:** изключвайте от щепсела при почистване на уреда, тъй като в корпуса има високо налягане. Не оставяйте вода в панела за управление.

Не използвайте бензен, белина или други разтворители.

Ако оборудването не работи изправно, не го използвайте и потърсете техническо лице за ремонт.

**ПРИНАДЛЕЖНОСТИ**

Винтове за сглобяване на основата, дистанционно управление

**ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:**

220-240 V • 50 Hz • 60 W

**Съобразено с околната среда изхвърляне**

Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначени за целта центрове.

**MODE D'EMPLOI**

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et conservez le bien.

**INDICATIONS IMPORTANTES :**

**Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il faut absolument respecter les règles de sécurité de base, y compris les suivantes, pour éviter tout risque d'incendie, de chocs électriques, de brûlures ou autres blessures :**


1. Lisez attentivement l'intégralité du mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service.
2. Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique.
3. Retirez l'emballage et vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé.
4. Ne laissez pas les enfants jouer avec les pièces d'emballage (par exemple des sacs en plastique).
5. Vérifiez que la tension locale correspond aux données de l'appareil.
6. Vérifiez que la fiche secteur et le câble ne sont éventuellement pas endommagés.
7. Eteignez l'appareil avant de retirer la fiche secteur. Pour éviter un choc électrique, veillez à ce que vos mains soient sèches lorsque vous touchez l'appareil.
8. Ne posez pas le câble sous un tapis. Ne pas couvrir le câble avec des couvertures, des tapis de couloir ou autres. Posez le câble de sorte que personne ne puisse trébucher dessus.
9. Ne pas utiliser sur des surfaces molles comme par exemple un lit car l'appareil pourrait être recouvert.
10. Evitez d'utiliser une rallonge car elle pourrait surchauffer et entraîner un risque d'incendie.
11. Ne pas utiliser à l'extérieur.
12. Evitez tout contact avec les pièces mobiles. Eloignez les mains, les cheveux, les vêtements, les spatules et autres ustensiles de l'appareil pendant le fonctionnement afin de réduire les risques de blessures et/ou des dommages à la machine.
13. Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance du produit, à moins qu'elles ne soient mises sous la garde d'une personne pouvant les surveiller.
14. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.








**ATTENTION :**

- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Pour éviter le risque d'incendie ou de chocs électriques, n'ouvrez en aucun cas l'appareil.
- Tous les travaux sur l'appareil, à l'exception du nettoyage et de l'entretien, doivent être entrepris uniquement par un service agréé.
- Si le câble est endommagé, veuillez amener l'appareil à un réparateur SAV. N'utiliser en aucun cas l'appareil avec un câble défectueux !
- Les réparations ne doivent être entreprises que par un service après-vente agréé.
- Afin de réduire le risque de choc électrique, ne pas immerger ou exposer l'appareil, cordon flexible et fiche à l'eau, humidité ou tout autre liquide.
- Pour éviter tout danger, ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz explosifs et de combustibles.
- Ne retournez pas l'appareil. Débranchez l'appareil s'il est renversé ou s'il y a de l'eau renversée sur son boîtier. Séchez le boîtier avant la réutilisation de l'appareil.
- Pour ne pas endommager le boîtier, ne l'exposez à des chocs ou des secousses pendant l'utilisation.
- L'appareil ne doit pas être placé immédiatement en dessous d'une prise secteur.
- Le courant nominal doit être supérieur à 10 A.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'une baignoire, douche ou piscine.
- Ne laissez pas l'appareil dans un milieu aqueux.
- Eloignez l'appareil de tout endroit de haute température, rayon de soleil et milieu aqueux.
- Coupez l'alimentation électrique dans tout environnement aqueux.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, coupez immédiatement l'alimentation à la prise secteur et retirez la fiche. N'ESSAYEZ PAS DE LE RATRAPER DANS L'EAU POUR LE RECUPERER.
- Il convient de signaler que l'appareil doit être inspecté par un technicien qualifié avant de le réutiliser.

**FONCTIONS ET UTILISATION**

Il faut commencer par brancher l'appareil


Appuyez sur le bouton ON/OFF  pour Allumer/Éteindre le ventilateur.

- Bouton SPEED  : Appuyez sur pour choisir une vitesse : Faible  - Moyenne  - Élevée 
- Bouton TIMER  : Appuyez sur le bouton pour choisir une durée de fonctionnement de 1 à 7 heures, qui sera affichée sur l'écran.
- Bouton SWING  : Appuyez sur le bouton pour faire osciller le ventilateur, appuyez de nouveau pour arrêter la fonction.
- Fonction Rotation  : Appuyez sur le bouton pour démarrer/arrêter.


Tous les boutons sont illustrés sur le panneau de commande ci-dessous (ill. A) :

**TÉLÉCOMMANDE**

- Pour utiliser la télécommande, retirez le séparateur en plastique situé entre la pile et le contact.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'obstacles entre la télécommande et le radiateur.
- Si la télécommande ne marche toujours pas, baissez les sources de lumière qui pourraient interférer avec le signal infrarouge.
- Si la télécommande cesse de fonctionner, remplacez la pile par une pile bouton «CR2025», en respectant les polarités

Appuyez sur le bouton  pour allumer le ventilateur

Appuyez sur le bouton  pour choisir une vitesse : Faible - Moyenne - Élevée

Appuyez sur le bouton  pour faire osciller le ventilateur, appuyez de nouveau pour arrêter la fonction

Appuyez sur le bouton  pour choisir une durée de fonctionnement de 1 à 7 heures.

Appuyez sur le bouton  pour sélectionner la fonction Rotation.

**ASSEMBLAGE (ill. B)**

**Étape 1** Alignez les parties en saillie avec les trous correspondants en les insérant dans les trous.

**Étape 2** Alignez la base assemblée au boîtier du ventilateur

**Étape 3** Vissez la base assemblée dans le boîtier du ventilateur Placez le cordon d'alimentation dans la fente de la base.

**Étape 4** Remettez le ventilateur en position verticale

a) Arrière  
b) Avant  
c) Corps  
d) Vis

e) Fente  
f) Panneau arrière  
g) Parties en saillie  
h) Trous de vis

i) Panneau avant  
j) Trous d'assemblage

**UTILISATION DU BAC À PARFUM**

À l'avant du ventilateur, sous les fentes de ventilation se trouve un petit bac. Une éponge se trouve à l'intérieur du bac à parfum. Sortez le bac et mettez un peu de parfum sur l'éponge pour avoir un air parfumé.

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

Nettoyez l'appareil avec un détergent neutre et un chiffon doux.

**Attention :** débranchez la prise de courant lors du nettoyage de l'appareil, car le boîtier peut être conducteur. Évitez que de l'eau se renverse sur le panneau de commande.

N'utilisez pas d'essence ou d'autres solvants. Cessez d'utiliser l'appareil dès qu'il ne fonctionne plus correctement, et faites appel à un personnel qualifié pour toute réparation.


**ACCESSOIRES**

Vis pour assembler la base ; Télécommande

**DONNÉES TECHNIQUES :**

220-240 V • 50 Hz • 60 W

**Mise au rebut dans le respect de l'environnement**

 Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les réglementations locales. La mise en rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

- Уважно прочитайте дану інструкцію та збережіть її для майбутніх посилань.

**ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ**

**При використанні електричних приладів, слід завжди дотримуватись основних правил безпеки, щоб запобігти ризику пожежі, уражень електричним струмом, опіків чи інших пошкоджень, включаючи наступні правила:**

- Уважно перечитайте дану інструкцію перед використанням виробу.
- Прилад призначений для особистого, а не комерційного використання.
- Вийміть прилад з упаковки та впевніться перед його використанням, що він у хорошому стані.
- Слідкуйте, щоб діти не бавились із деталями приладу (наприклад, пластиковими пакетами).
- Перевірте домашній рівень напруги та впевніться, що він співпадає з тим, що вказаний на вентиляторі.
- Перевірте шнур живлення та штепсельну вилку і впевніться, що вони не пошкоджені.
- Перед відключенням шнура живлення від електричної розетки, прилад слід вимкнути. З метою запобігання уражень електричним струмом перед торканням до приладу впевніться, що у вас сухі руки.
- Не поміщайте шнур живлення під килим. Не накривайте шнур живлення килимками, доріжками тощо. Помістіть шнур живлення у місці, де немає руху та де за нього неможливо спотикнутись.
- Не використовуйте м'які поверхні, такі як ліжко, оскільки отвори можуть заблокуватись.
- Намагайтесь не використовувати продовжувач, оскільки він може перегрітись та спричинити пожежу.
- Не використовуйте прилад на відкритому повітрі.
- Не торкайтесь рухомих частин. Тримайте руки, волосся, одяг, лопатки та інший посуд подалі від приладу, що працює, щоб уникнути ризику травмування людей та/або пошкодження приладу.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними та розумовими вадами, або особами без належного досвіду чи знань, якщо вони не пройшли інструктаж по

- користуванню цим пристроєм під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.
- Не дозволяйте дітям гратися з цим пристроєм.


**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**








- Даний прилад – не іграшка.
- З метою запобігання ризику пожежі чи ураження електричним струмом, не знімайте корпус приладу самотужки.
- Будь-який вид сервісних робіт, окрім чищення та використання приладу, повинен здійснюватись уповноваженим працівником сервісного центру.
- Якщо пошкоджено шнур живлення, його необхідно замінити спеціальним шнуром живлення або монтажним, який можна придбати у виробника або сервісного агента.
- Ремонт приладу повинен здійснюватись тільки сервісним персоналом.
- Щоб знизити ризик ураження електричним струмом, не занурюйте прилад, його кабель живлення та штепсельну вилку у воду та бережіть їх від дощу, вологи та потрапляння будь-яких рідин.
- Щоб попередити пошкодження, не користуйтеся приладом мокрими руками
- Не вмикайте прилад поблизу вибухонебезпечних та займистих газів.
- Не перевертайте прилад. Вимкніть прилад з розетки, якщо він перекинувся, або якщо в ньому зібралася рідина. Витріть корпус приладу перед використанням.
- Не стукайте по приладу та не трусить його, бо це може привести до його вимкнення.
- Не розміщуйте прилад безпосередньо біля мережевої розетки.
- Номінальна сила струму у мережі має перевищувати 10 А.
- Не користуйтеся приладом безпосередньо біля ванної, душу або басейну.
- Не зберігайте прилад у вологому місці.
- Захищайте прилад від впливу високої температури та сонячного проміння.
- Вимикайте живлення приладу у місцях з високою вологістю.
- Якщо прилад потрапить у воду, негайно знеструмте його, витягнувши штепсельну вилку з розетки. В ЖОДНОМУ РАЗІ НЕ НАМАГАЙТЕСЬ СПОЧАТКУ ВИТЯГТИ ВИРІБ З ВОДИ.

- Надзвичайно важливо, щоб кваліфікований електрик спочатку оглянув прилад, перш ніж користуватися ним знову.

**ОСНОВНІ ФУНКЦІЇ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ**

Спочатку увімкніть прилад в розетку.



Натисніть кнопку ON/OFF , щоб увімкнути або вимкнути вентилятор.


- Кнопка SPEED : Натискайте, щоб вибрати такі режими швидкості: Низька  - Середня  - Висока 
- Кнопка TIMER : Натискайте цю кнопку, щоб встановити таймер від 1 до 7 годин, що буде відображатись на дисплеї.
- Кнопка SWING : Натисніть цю кнопку, щоб увімкнути коливання вентилятора; щоб вимкнути цю функцію, натисніть ще раз.
- Функція іонізації : Настигніть кнопку, щоб увімкнути чи вимкнути.


Усі кнопки знаходяться на панелі керування, як показано нижче: (Мал А)


**ПУЛЬТ ДК**

- Щоб використовувати пульт ДК, спочатку зніміть пластикову плівку, яка розмежує батарею та клеми.
- Упевніться, що між пультом ДК та вентилятором немає жодних перешкод.
- Якщо пульт ДК продовжує працювати з проблемами, знизьте яскравість наявних джерел світла, які можуть перешкоджати роботі інфрачервоного сигналу.
- Якщо пульт ДК припиняє нормально працювати, встановіть нову дискову батарею типу CR2025, дотримуючись правильної полярності.

Натисніть кнопку  для запуску вентилятора. Натисніть кнопку , щоб вибрати швидкість вентилятора: низьку - середню - високу.

Натисніть кнопку , щоб увімкнути коливання вентилятора; щоб вимкнути цю функцію, натисніть ще раз.

Натисніть кнопку , щоб встановити таймер від 1 до 7 годин.

Натисніть кнопку , щоб вибрати функцію іонізації.

**ЗБИРАННЯ** (Мал В)

**Крок 1.** Вирівняйте стрижні для збирання з відповідними отворами та уведіть стрижні в отвори.

**Крок 2.** Вирівняйте зібрану основу з гвинтовими стрижнями на корпусі вентилятора.

**Крок 3.** З'єднавши корпус та основу, укрутіть гвинти у отвори на основі приладу. Шнур живлення розмістіть у жолобок, передбачений на основі приладу.

**Крок 4.** Поставте вентилятор рівно.

- |            |                          |                         |
|------------|--------------------------|-------------------------|
| a) Ззаду   | e) Жолобок для кабелю    | h) Отвори для гвинтів   |
| b) Спереду | f) Задня панель          | i) Передня панель       |
| c) Корпус  | g) Стрижні для кріплення | j) Отвори для кріплення |
| d) Гвинт   |                          |                         |

**ВИКОРИСТАННЯ АРОМАТИЗАТОРА**

На лицьовій стороні приладу під вентиляційною решіткою знаходиться невелика коробка. Всередині коробки ароматизатора розміщена губка. Витягніть коробку та нанесіть невелику кількість ароматичної речовини на губку для ароматизації повітря.

**ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Чистіть прилад нейтральним миючим засобом та м'якою тканиною.

**Увага!** Завжди вимикайте прилад з розетки перед очищенням, бо він знаходиться під напругою. Не залишайте воду на панелі керування.

Не використовуйте бензин, розчинник або інші засоби для чищення.

У випадку несправності даного обладнання негайно припиніть його використання та віддайте його у сервісний центр для ремонту.

**ДОДАТКОВЕ ОБЛАДНАННЯ**

Гвинти для збирання основи; Пульт ДК

**ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:**

220-240 В • 50 Гц • 60 Вт

**ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.****Безпечна утилізація**

Ви можете допомогти захистити довкілля! Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.



## MANUAL DE INSTRUCCIONES

- Por favor, lea detenidamente el manual de instrucciones y consérvelo para un uso futuro.

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES

**Cuando se utilizan aparatos eléctricos deben seguirse las precauciones básicas para reducir el riesgo de fuego, choque eléctrico, quemaduras y otras heridas, incluidas las siguientes:**

1. Estudie detenidamente este manual de instrucciones antes de utilizar el producto.
2. El aparato está diseñado solamente para el uso privado y no es para ningún uso comercial.
3. Retire la unidad de su embalaje y compruebe que está en buen estado antes de usarlo.
4. No permita a los niños jugar con las piezas del embalaje (como las bolsas de plástico).
5. Compruebe el voltaje doméstico para asegurarse de que cumple la especificación considerada en el ventilador.
6. Compruebe el estado del cable de suministro eléctrico y enchúfelo cuidadosamente para asegurarse de que no está dañado.
7. Antes de desenchufar el cable de suministro eléctrico, compruebe que ha apagado el aparato. Cuando toque la unidad, compruebe que sus manos están secas para prevenir un choque eléctrico.
8. No pase el cable debajo de las alfombras. No cubra el cable con tapetes, alfombrillas o similares. Coloque el cable lejos de áreas de tráfico, donde no ocasionará tropiezos.
9. No lo use sobre una superficie blanda, como una cama, donde los orificios podrían bloquearse.
10. Evite el uso de un cable de extensión, debido a que este último podría sobrecalentarse y ocasionar un riesgo de fuego.
11. No lo use en el exterior.
12. Evite el contacto con las piezas móviles. Mantenga las manos, pelo, ropa, espátulas y otros utensilios alejados mientras está en funcionamiento para reducir el riesgo de lesiones a personas y/o daños al aparato.
13. Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de conocimientos o experiencia, a menos que hayan recibido supervisión o formación en lo referente al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
14. Debería supervisar a los niños para asegurarse que no jueguen con el aparato.








### PRECAUCIONES

- Este aparato no es un juguete.
- Para evitar el riesgo de fuego o choque eléctrico no retire la carcasa usted mismo.
- Cualquier servicio distinto a la limpieza y al mantenimiento por parte del usuario debe ser realizado por un representante de servicio autorizado.
- Si el cable en el suministro de corriente está dañado, debe ser reemplazado por un cable o una unidad especial disponibles con el fabricante o su agente de servicio.
- La reparación deberá realizarla solamente el personal de servicio autorizado.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja o exponga el producto, el cable flexible o el enchufe a la lluvia, humedad o cualquier otro líquido.
- No opere el aparato con las manos mojadas para evitar daños.
- No use el aparato cerca de gas explosivo o combustible.
- No dé la vuelta al aparato. Desconecte la alimentación si se ha caído o si hay agua en la carcasa. Seque la carcasa antes de usarla.
- No golpee o agite la carcasa cuando esté en uso; en caso contrario puede causar su parada.
- El aparato no debe ubicarse inmediatamente debajo de una toma de corriente.
- La corriente nominal de la toma debe superar 10 A.
- No use el aparato en las cercanías de un baño o una piscina.
- No guarde el aparato en un entorno con agua;
- Mantenga el dispositivo alejados de lugares con altas temperaturas, luz solar directa o humedad.
- Por favor, apague la alimentación en un entorno con agua.
- En caso de que el aparato caiga al agua, apague la alimentación en la toma de alimentación y retire el enchufe inmediatamente. ¡NO SE META EN EL AGUA PARA RECUPERARLO!
- Es importante tener en cuenta que el aparato deberá ser inspeccionado por un técnico cualificado antes de volver a usarlo.

## FUNCIONES Y FUNCIONAMIENTO

Primero conéctelo a la toma de corriente

Pulse el botón ON/OFF  para iniciar y detener el ventilador.


- Botón SPEED : Púselo para seleccionar la velocidad: Baja  - Media  - Alta 
- Botón TIMER : Púselo para seleccionar los temporizadores desde 1-7 horas; se mostrará en la pantalla del panel.
- Botón SWING : Pulse el botón para hacer girar el ventilador; vuélvalo a pulsar para detener la función.
- Función de iones negativa : Pulse el botón para iniciar o parar.


Todos los botones están en el panel de control inferior: (Figura A)


### MANDO A DISTANCIA


- Para usar el mando a distancia, primero retire el espaciador de plástico entre la batería y la terminal.
- Asegúrese de que no hay objetos entre el mando a distancia y el calentador.
- Si el mando a distancia todavía muestra problemas, minimice cualquier fuente lumínica ambiental que pueda interferir con el funcionamiento de la señal infrarroja.
- Si el mando a distancia deja de funcionar normalmente, sustituya la pila por una pila de botón similar "CR2025" asegurándose de que la polaridad es la correcta.

Pulse el botón  para iniciar el ventilador

Pulse el botón  para seleccionar la velocidad del ventilador Baja - Media - Alta

Pulse el botón  para hacer girar el ventilador; vuélvalo a pulsar para detener la función.

Pulse el botón  para seleccionar los temporizadores de 1 hora a 7 horas.

Pulse el botón  para seleccionar la función de iones negativa.

### MONTAJE (Figura B)

**Paso 1.** Apunte los polos de montaje con los correspondientes agujeros e inserte los polos en los agujeros.

**Paso 2.** Apunte la base montada a los polos de sujeción de la carcasa de ventilador.

**Paso 3.** Una vez que haya conectado bien la carcasa y la base, atornille los agujeros de la base con los tornillos. Coloque el cable de alimentación en la ranura de la base.

**Paso 4.** Coloque el ventilador de forma plana

- |                         |                          |                    |
|-------------------------|--------------------------|--------------------|
| a) Posterior            | e) Flauta                | i) Placa delantera |
| b) Delantero            | f) Placa posterior       | j) Agujeros de     |
| c) Recipiente principal | g) Polos de montaje      | montajes           |
| d) Tornillo             | h) Agujeros de tornillos |                    |

### USO DE LA CAJA DE FRAGANCIAS

En la parte delantera del ventilador, hay una pequeña caja debajo del ventilador. Hay una esponja en el interior de la caja de fragancias. Extraiga la caja y coloque alguna fragancia sobre la esponja si desea que el aire salga con olor a fragancia.

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Límpielo con un detergente neutro y un paño suave.

**Atención:** desconecte el cable de alimentación cuando limpie el aparato ya que presenta una presión muy elevada en la carcasa. No deje agua en el panel de control.

No use benceno, diluyentes o cualquier otro disolvente.

En caso de que haya algún problema con el equipo, no lo use más y envíelo al personal del servicio técnico para su reparación.

### ACCESORIO

Tornillos para el montaje; mando a distancia

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

220-240 V • 50 Hz • 60 W



**Eliminación cumpliendo con el medio ambiente**

¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente!

Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de reciclaje adecuado.

## ВЕНТИЛЯТОР НАПОЛЬНЫЙ

### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Для для охлаждения.

Не для коммерческого и промышленного использования

### ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Пожалуйста, перед тем как использовать прибор, внимательно прочитайте инструкцию.

### ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИБОРА

**Перед тем как использовать электрический прибор внимательно прочитайте инструкция и выполните все действия для предотвращения возможного поражения электрическим током, пожара и прочих инцидентов, которые могут возникнуть в следствии некорректного использования прибора.**

- Перед тем как использовать прибор внимательно прочитайте инструкция.
- Прибор предназначен только для частного, некоммерческого использования.
- Извлеките прибор из упаковки и убедитесь, что прибор в хорошем состоянии.
- Не позволяйте детям играть с упаковкой прибора, например с пластиковой коробкой.
- Удосотверьтесь, что вольтаж сети электропитания соответствует вольтажу данного прибора.
- Проверьте целостность шнура питания.
- Перед тем как отключать прибор от сети питания всегда выключайте прибор. Во избежании поражения электрическим током, не рекомендуется задевать прибора мокрыми руками.
- Не проводите шнур питания под коврами, половиками и прочими подобными вещами. Старайтесь проводить шнур питания в местах, где он бы не подвергался частому воздействию, так как это может привести к его повреждению.
- Не используйте данный прибор на мягких поверхностях, например на кроватях, так как вентиляционные отверстия прибора могут быть заблокированы.

- Старайтесь не использовать удлинительные шнуры питания, так как они увеличивают риск возникновения пожара.
- Не используйте данный прибор вне помещения.
- Избегайте контакта с движущимися частями. В процессе работы аппарата держите подальше от него свои руки, волосы, одежду, кухонные лопатки и прочую утварь, чтобы снизить опасность получения травмы и/или повреждения самого аппарата.
- Данный прибор не рекомендуется использовать людям (включая и детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также обладающих недостаточным опытом или знанием продукта. Данной категории лиц рекомендуется использовать прибор только под присмотром.
- Дети должны находиться под присмотром взрослых, чтобы удостовериться, что они не играют прибором, а используют его по назначению.


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ






- Данный прибор не является игрушкой.
- Во избежании поражения электрическим током или пожара не пытайтесь открыть прибор.
- Для устранения возможных неполадок обращайтесь в специализированные сервисные центры.
- При повреждении шнура питания его необходимо срочно заменить.
- Устранение возможных неполадок должно проходить только в специализированных сервисных центрах.
- В целях снижения опасности поражения электрическим током, не погружайте и не подвергайте воздействию дождя, влаги или какой-либо другой жидкости сам прибор, его гибкий шнур питания или штепсель.
- Не касайтесь работающего устройства мокрыми руками во избежании его повреждения
- Не пользуйтесь устройством вблизи взрывоопасных или легковоспламеняемых газов.
- Не переворачивайте устройство. Отключите подачу питания, если устройство опрокинулось, или если внутрь него попала вода. Перед дальнейшим использованием просушите корпус устройства.

- Не стучите по корпусу и не трясите устройство во время работы - эти действия могут привести к прекращению работы вентилятора.
- Устройство не следует размещать непосредственно под розеткой.
- Номинальная сила тока в розетке должна превышать 10А.
- Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от ванной, душа или бассейна.
- Не храните устройство во влажной среде.
- Не храните устройство в местах с высокой температурой, прямыми солнечными лучами и высокой влажностью.
- Отключайте электропитание прибора во влажной среде.
- При случайном падении прибора в воду незамедлительно отключите электропитание и извлеките штепсель из розетки. НЕ ДОСТАВАЙТЕ ЕГО ИЗ ВОДЫ, ЧТОБЫ ВЫКЛЮЧИТЬ.
- Очень важно, чтобы после этого устройство было проверено квалифицированным специалистом, перед дальнейшим использованием.

### ФУНКЦИИ И ПРИНЦИП РАБОТЫ

Подключите устройство к сети

Нажмите кнопку ON/OFF  для включения/выключения вентилятора.

- Кнопка «SPEED» : нажмите кнопку для выбора скорости: Низкая  - Средняя  - Высокая 
- Кнопка «TIMER» : нажмите кнопку для выбора времени работы таймера: от 1 до 7 часов, значение будет показано на дисплее.
- Кнопка SWING : нажмите кнопку для включения функции поворота вентилятора, нажмите еще раз для отключения.
- Функция заряда отрицательных ионов : нажмите кнопку для включения или отключения данной функции.

Все кнопки расположены на панели управления, представленной ниже: (фиг А)

### ПУЛЬТ ДУ


- Перед началом применения пульта ДУ извлеките пластиковую прокладку между контактами батарейки и пульта ДУ.
- Убедитесь, что между пультом ДУ и вентилятором нет никаких предметов.
- Если пульт ДУ все равно работает с перебоями, попробуйте уменьшить уровень освещения, чтобы снизить отрицательное


воздействие на работу инфракрасного сигнала.

- Если пульт ДУ перестал работать, установите новую кнопочную батарейку «CR2025». Соблюдайте полярность.

Нажмите кнопку  для включения вентилятора.

Нажмите кнопку  для выбора скорости: Низкая - Средняя - Высокая.

Нажмите кнопку  для включения функции поворота вентилятора, нажмите еще раз для отключения.

Нажмите кнопку  для выбора времени работы таймера: от 1 до 7 часов.

Нажмите кнопку  для выбора функции заряда отрицательных ионов

### СБОРКА (фиг В)

**Шаг 1.** Совместите монтажные штифты с соответствующими отверстиями и вставьте в них штифты.

**Шаг 2.** Совместите собранное основание с резьбовыми штифтами на корпусе вентилятора.

**Шаг 3.** После плотного совмещения корпуса и основания вкрутите винты в винтовые отверстия в основании. Вставьте шнур питания в паз в основании.

**Шаг 4.** Поставьте вентилятор на ровную поверхность

а) Задняя часть	е) Паз	h) Винтовые
б) Передняя часть	ф) Задняя пластина	отверстия
с) Корпус	г) Монтажные штифты	и) Передняя пластина
д) Винт		j) Монтажные
		отверстия

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АРОМАТИЗИРУЮЩЕГО БЛОКА

В передней части устройства под вентилятором находится небольшой блок. Внутри ароматизирующего блока находится губка. Если вы хотите, чтобы выдуваемый воздух обладал определенным ароматом, выньте блок и нанесите ароматическое средство на губку.

### ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Очищайте устройство нейтральным моющим средством и мягкой тканью.

**Внимание:** отключайте устройство от сети во время его чистки, т. к. внутри корпуса создается высокое давление. Не допускайте попадания воды на панель управления.

Не используйте бензин и другие растворители.

Если вы заметили отклонения в работе прибора, не используйте его и обратитесь к специалистам для проведения ремонта.

#### ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Винты для сборки основания; пульт ДУ

#### Хранение

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 60°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

#### Транспортировка

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощность: 60 Вт

Таймер: 7 час.

Дистанционное управление

Электропитание: 220-240 В, 50 Гц

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления

#### Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

#### Изготовитель:

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)

#### Адрес:

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия (Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке

#### Уполномоченное изготовителем лицо:

ООО «Грантэл»

143912, Московская область, г.Балашиха, Западная коммунальная зона, ул. Шоссе Энтузиастов, вл. 1а, пом. Д002, ком. 51 тел. +7 (495) 297 50 20

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр.

За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.



#### Экологическая утилизация

Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

#### ГEBPUIKERSHANDLEIDING

- Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

#### BELANGRIJKE INSTRUCTIES

**Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd basisvoorzorgsmaatregelen worden genomen om het risico op brand, elektrische schokken, brandwonden en ander letsel te beperken, waaronder de volgende:**

1. Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.
2. Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.
3. Haal het apparaat uit de verpakking en controleer voor gebruik of het in goede staat is.
4. Houd onderdelen in de verpakking (zoals plastic zakken) buiten bereik van kinderen.
5. Controleer de netspanning om er zeker van te zijn dat deze overeenkomt met de nominale spanning van de ventilator.
6. Controleer voor gebruik zorgvuldig het netsnoer en de stekker om er zeker van te zijn dat deze niet beschadigd zijn.
7. Voordat u de stekker uit het stopcontact haalt, moet u de stroomtoevoer uitschakelen. Wanneer u het apparaat aanraakt, zorg dan dat uw handen droog zijn om elektrische schokken te voorkomen.
8. Leg het netsnoer niet onder een tapijt. Bedek het netsnoer niet met een vloerkleed, loper of iets dergelijks. Leg het netsnoer uit de buurt van plaatsen waar veel gelopen wordt en waar er niet over gestruikeld kan worden.
9. Gebruik geen zacht oppervlak, zoals een bed, waar openingen geblokkeerd kunnen raken.
10. Vermijd het gebruik van een verlengsnoer omdat dit oververhit kan raken en brand kan veroorzaken.
11. Gebruik het niet buitenshuis.
12. Vermijd contact met bewegende onderdelen. Houd handen, haar en kleding uit de buurt tijdens het gebruik om het risico van persoonlijk letsel en/of beschadiging van het apparaat te beperken.
13. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat van

een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

14. Kinderen moeten onder toezicht staan om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.

#### WAARSCHUWINGEN


- Dit apparaat is geen speelgoed.
- Om het risico op brand of elektrische schokken te vermijden, mag u de behuizing niet zonder toestemming verwijderen.
- Alle andere onderhoudswerkzaamheden dan reiniging en gebruikersonderhoud moeten worden uitgevoerd door een erkende onderhoudsmonteur.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een speciaal netsnoer of een speciaal accessoire, verkrijgbaar bij de fabrikant of diens serviceagent.
- Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een bevoegde onderhoudsmonteur.
- Om het risico op elektrische schokken te beperken, mag u het product, het netsnoer of de stekker niet onderdompelen in of blootstellen aan regen, vocht of een andere vloeistof.
- Bedien het apparaat niet met natte handen om letsel te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieve en brandbare gassen.
- Draai het apparaat niet om. Onderbreek de stroomtoevoer als het apparaat omgevallen is en er vocht in het apparaat aanwezig is. Droog het apparaat voor gebruik.
- Gooi het apparaat niet om of schud het apparaat niet door elkaar tijdens het gebruik, daar het anders defect kan raken.
- Het apparaat mag niet onmiddellijk onder een stopcontact worden geplaatst.
- De nominale stroom van het stopcontact moet meer dan 10 A bedragen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van een bad, douche of zwembad.
- Sla het apparaat niet op in een omgeving met veel water.
- Houd het apparaat uit de buurt van hoge temperaturen, direct zonlicht en vochtige omstandigheden.
- Onderbreek de stroomtoevoer in een omgeving met veel water.
- Indien het apparaat in het water valt, onderbreek dan onmiddellijk de stroomtoevoer en haal daarna de stekker uit het stopcontact. REIK NIET IN HET WATER








OM HET APPARAAT UIT HET WATER TE VERWIJDEREN.

- Het is belangrijk dat het apparaat door een gekwalificeerde technicus wordt gecontroleerd alvorens u het opnieuw gebruikt.

## FUNCTIES EN WERKING

Steek de stekker in het stopcontact.


Druk op de AAN/UIT-toets  om de ventilator te starten en te stoppen.


- SNELHEID-toets : Druk om snelheid te selecteren: Laag  - Midden  - Hoog 
- TIMER-toets : Druk op de toets om de timer in te stellen van 1 tot 7 uur. De ingesteld tijd wordt op het display weergegeven.
- DRAAI-toets : Druk op de toets om de ventilator te laten draaien. Druk nogmaals op de toets om de functie te stoppen.
- Functie negatieve ionen : Druk op de toets om de functie te starten of te stoppen.


Alle toetsen bevinden zich op het bedieningspaneel: (fig. A)


## AFSTANDBEDIENING


- Om de afstandsbediening te gebruiken, verwijdert u eerst het plastic afstandsstuk tussen de batterij en polen.
- Zorg dat er zich geen voorwerpen tussen de afstandsbediening en de ventilator bevinden.
- Als de afstandsbediening nog steeds problemen vertoont, beperk dan de lichtbronnen in de omgeving die het infraroodsignaal kunnen verstoren.
- Als de afstandsbediening niet meer goed werkt, vervangt u de batterij door een "CR2025" knooppelbatterij. Let hierbij op de polariteit.

Druk op toets  om de ventilator te starten.

Druk op de toets  om de ventilatorsnelheid laag, midden of hoog te selecteren.

Druk op de toets  om de ventilator te laten draaien. Druk nogmaals op de toets om de functie te stoppen.

Druk op de toets  om de timer in te stellen van 1 tot 7 uur.

Druk op de toets  de functie negatieve ionen te selecteren.

## MONTAGE (fig. B)

**Stap 1:** Lijn de bouten uit met de bijbehorende gaten en breng de bouten aan.

**Stap 2:** Lijn de geassembleerde voet uit met de ventilatorbehuizing.

**Stap 3:** Draai de schroeven aan nadat de behuizing en de voet zijn gekoppeld. Plaats het netsnoer in de gleuf van de voet.

**Stap 4:** Plaats de ventilator op een vlakke ondergrond.

## DE GEURDOOS GEBRUIKEN

Aan de voorkant van de ventilator zit een klein doos onder de ventilator. Er zit een spons in de geurdoos. Haal de spons uit de geurdoos en breng wat parfum aan op de spons.

## REINIGING EN ONDERHOUD

Reinig het apparaat met een neutraal reinigingsmiddel en een zachte doek.

**Let op:** Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt, daar er hoogspanning in het apparaat aanwezig is. Laat geen water op het bedieningspaneel staan. Gebruik geen benzeen, thinner of andere oplosmiddelen.

Als er iets mis is met het apparaat, gebruik het dan niet meer en stuur het naar de klantenservice voor reparatie.

## ACCESSOIRES

Schroeven voor de montage van de voet en afstandsbediening.

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

220-240 V • 50 Hz • 60 W



### Milieuvriendelijke verwijdering

Bescherm altijd het milieu tegen vervuiling! Vergeet niet de plaatselijke voorschriften in acht te nemen door de buiten gebruik gestelde elektrische apparatuur in te leveren bij een daartoe aangewezen afvalverwerkingscentrum.

## BRUKSANVISNING

- Läs denna bruksanvisning noggrant och spara den för framtida referens.

## VIKTIGA INSTRUKTIONER

**När du använder elektriska apparater ska grundläggande försiktighetsåtgärder alltid följas för att reducera risken för brand, elektriska stötar, brännskador och andra personsador, inklusive följande:**

- Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten.
- Apparaten är endast avsedd för privat bruk och ej för kommersiellt bruk.
- Ta ut enheten ur förpackningen och kontrollera att den är i gott skick före användning.
- Håll barn utom räckhåll för delar som finns i förpackningen (t.ex. plastpåsar).
- Kontrollera spänningen i hushållet för att garantera att den matchar fläktens märkning.
- Kontrollera strömkabeln och kontakten noggrant före användning för att garantera att de inte är skadade.
- Se till att stänga av strömmen innan du drar ur strömkabeln. Se till att dina händer är torra för att förhindra elektriska stötar när du vidrör enheten.
- Dra inte kabeln under en matta. Täck inte kabeln med mattor eller liknande. Placera kabeln borta från ofta använda passager och där man inte kan snubbla på den.
- Använd inte en mjuk yta, såsom en säng, där öppning kan blockeras.
- Undvik att använda en förlängningsladd eftersom den kan överhettas och orsaka brandrisk.
- Använd inte utomhus.
- Undvik kontakt med rörliga delar. Håll händer, hår och kläder borta under drift för att reducera risken för personskada och/eller skada på enheten.
- Denna apparat är inte avsedd för att användas av en person (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med brist på kunskap och erfarenhet. Detta gäller såvida de inte är under övervakning av, eller har fått instruktioner om hur apparaten används, från en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.






## VARNING

- Den här apparaten är inte en leksak.
- Ta inte bort höljet utan tillstånd för att undvika brand eller elektriska stötar.
- All annan service än rengöring och användarunderhåll ska utföras av en auktoriserad servicerepresentant.
- Om strömladden är skadad måste den bytas ut mot en specifik sladd eller enhet som finns tillgänglig från tillverkaren eller dess serviceagent.
- Reparation ska endast utföras av auktoriserad servicepersonal.
- För att reducera risken för elektriska stötar ska du inte sänka ned i eller utsätt produkten, kabeln eller kontakten för regn, fukt eller vätska.
- Använd inte apparaten med våta händer för att undvika skador.
- Använd inte apparaten i närheten av explosiva och brännbara gaser.
- Vänd inte på enheten. Stäng av strömförsörjningen om den välter och det finns fukt i enheten. Torka enheten före användning.
- Slå inte på eller skaka enheten under användning då den kan skadas.
- Enheten får inte placeras omedelbart nedanför ett eluttag.
- Uttagets märkström bör överstiga 10 A.
- Använd inte enheten vid badkar, dusch eller pool.
- Förvara inte enheten i en omgivning med vätskor.
- Håll enheten borta från hög temperatur, direkt solljus och våta omgivelningar.
- Stäng av strömförsörjningen i våta omgivelningar.
- Om enheten tappas i vatten ska du stänga av strömförsörjningen och ta ur kontakten omedelbart. PLACERA INTE HÄNDERNA I VATTNET FÖR ATT PLOCKA UPP DEN.
- Det är viktigt att apparaten inspekteras av en kvalificerad tekniker innan du använder den igen.



## FUNKTIONER OCH ANVÄNDNING

Anslut till elnätet.

Tryck på knappen PÅ/AV  för att starta och stanna fläkten.

- Knappen HASTIGHET : Tryck för att välja hastighet: Låg  - Medel  - hög 
- Knappen TIMER : Tryck på knappen för att välja tidsinställningen från 1 till 7 timmar. Den visas sedan på skärmen.




- Knappen SVÄNGA : Tryck på knappen för att låta fläkten svänga. Tryck på den igen för att stoppa funktionen.
- Funktionen negativ jonisering : Tryck på knappen för att starta eller stoppa funktionen.

Alla knappar finns på kontrollpanelen: (Bild A)


#### FJÄRRKONTROLL

- Ta först bort plastbrickan mellan batteriet och terminalen på fjärrkontrollen för att använda den.
- Se till att det inte finns några föremål mellan fjärrkontrollen och fläkten.
- Om fjärrkontrollen fortfarande uppvisar problem ska du minimera alla omgivande ljuskällor som kan störa den infraröda signalen.
- Om fjärrkontrollen slutar fungera korrekt bör du byta ut batteriet mot ett "CR2025" knappcellsbatteri och respektera polariteten.

Tryck på knappen  för att starta fläkten.

Tryck på knappen  för att välja fläkthastigheten Låg – Medel – Hög.

Tryck på knappen  för att låta fläkten svänga. Tryck på den igen för att stoppa funktionen.

Tryck på knappen  för att välja tidsinställningen från 1 till 7 timmar.

Tryck på knappen  för att välja funktionen negativ jonisering.

#### MONTERA (bild B)

**Steg 1:** Rikta in bultarna med motsvarande hål och för in dem.

**Steg 2:** Rikta in den monterade basen mot fläktens hölje.

**Steg 3:** Dra åt skruvarna efter att höljet och basen har förts samman. Placera strömkabeln i skåran på basen.

**Steg 4:** Placera fläkten på en platt yta.

#### ANVÄNDA DOFTBEHÅLLAREN

På fläktens framsida finns en liten behållare under fläkten. Det finns en svamp inuti doftbehållaren. Ta ut behållaren och håll lite doft på svampen.

#### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengör med ett neutralt diskmedel och en mjuk trasa.

Observera: Ta bort strömkontakten före rengöring eftersom hög spänning är närvarande i enheten. Lämna inte vatten på kontrollpanelen. Använd inte bensen, thinner eller andra lösningsmedel. Om något är fel med utrustningen ska du sluta

använd den och skicka den till kundtjänst för reparation.

#### TILLBEHÖR

Skruvar för montering av basen; Fjärrkontroll

#### TEKNISKA SPECIFIKATIONER

220-240 V • 50 Hz • 60 W



#### "Miljövänligt bortscaffande"

Du kan hjälpa till att skydda miljön!

Kom ihåg att respektera de lokala bestämmelserna: lämna in icke-

fungerande elektrisk utrustning till ett lämpligt avfallshanteringscenter!"

#### ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ

- Пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз және оны әрі қарай пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

#### МАҢЫЗДЫ НҰСҚАУЛАР

Электрлік құрылғыларды пайдаланғанда өрт шығу, электр тоғы соғу, күйіп қалу және басқа да жарақаттар алу қаупін төмендету үшін әрдайым сақтық шараларын сақтау қажет, сонымен қатар:

1. Бұйымды пайдаланбас бұрын осы пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз.
2. Құрылғы ешбір коммерциялық мақсатқа емес, тек жеке қолдануға арналған.
3. Қолданар алдында құрылғыны қаптамадан шығарып, оның дұрыс күйде болуын тексеріңіз.
4. Балаларды қаптамадағы бөліктерге (мысалы, пластик қаптарға) жақындатпаңыз.
5. Тұрмыстық желідегі кернеуді тексеріп, желдеткіштің номиналды мәніне сәйкес келуін анықтаңыз.
6. Қолданар алдында қуат сымы мен штепсельді мұқият тексеріп, олардың зақымдалмағанына көз жеткізіп алыңыз.
7. Қуат сымын желіден ажыратпас бұрын қуат көзін өшіріңіз. Құрылғыға тигенде электр тоғы соқпас үшін, қолыңыздың құрғақ екеніне көз жеткізіңіз.
8. Сымды кілемнің астымен жүргізбеңіз. Сымды кілемшелермен, басқыштармен және сол сияқты заттармен жаппаңыз. Сымды жиі жүретін аумақтан алшақ және оған сүрініп кетпейтін жермен жүргізіңіз.
9. Төсек сияқты жұмсақ беттерді пайдаланбаңыз, саңылаулары бітеліп қалуы мүмкін.
10. Ұзартқыш сымды пайдаланбаңыз, әйтпесе ол қызып кетіп, өрт шығу қаупін тудыруы мүмкін.
11. Оны сыртта пайдаланбаңыз.
12. Қозғалмалы бөліктерге тиеніз. Жарақат алу және/немесе құрылғыға зақым тигізу қаупін азайту үшін, құрылғы жұмыс істеп тұрғанда қолыңызды, шашыңызды және киіміңізді алшақ ұстаңыз.
13. Бұл құрылғыны дене, сезу немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі аз адамдар (соның ішінде балалар) олардың қауіпсіздігіне жауапты адам құрылғы қолданысын қадағалап немесе нұсқау беріп тұрмаса пайдалана алмайды.

14. Балалардың құралмен ойнамайтындығын тексеріп отыру үшін оларды бақылау қажет appliance.








#### САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Бұл құрылғы ойыншық емес.
- Өрт шығу немесе электр тоғы соғу қаупін болдырмау үшін, корпусын рұқсатсыз шешпеңіз.
- Тазалау мен қызмет көрсетуден басқа кез келген қызметті уәкілетті орталық өкілі орындауы тиіс.
- Қуат сымы зақымдалған болса, оны дайындаушыда немесе оның қызмет көрсетуші агентінде бар арнайы сыммен немесе жинақпен алмастыру қажет.
- Жөндеуді тек уәкілетті орталық қызметкері жүргізуі тиіс.
- Электр тоғы соғу қаупін азайту үшін, бұйымды, сымды немесе штепсельді жаңбырда қалдырмаңыз, ылғал әсеріне ұшыратпаңыз және сұйықтыққа малмаңыз.
- Жарақаттанып қалмау үшін құрылғыны су қолмен пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны жарылғыш және жанғыш газдардың жанында пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны аудармаңыз. Егер құрылғы ауып кетсе немесе оның ішіне ылғал енген болса, қуат көзін өшіріңіз. Қолданар алдында құрылғыны құрғатыңыз.
- Құрылғыны қолданғанда ұрғыламаңыз және шайқамаңыз; әйтпесе оның жұмысында ақаулар пайда болуы мүмкін.
- Құрылғы розетканың дәл астында орналаспауы керек.
- Розетканың номиналды тоғы 10 А-дан асуы тиіс.
- Құрылғыны ванна, себезгі немесе бассейн жанында пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны суы бар ортада сақтамаңыз.
- Құрылғыны жоғары температурадан, тікелей түскен күн сәулесінен және ылғалды жағдайлардан аулақ ұстаңыз.
- Суы бар ортада қуатын өшіріп қойыңыз.
- Құрылғы суға құлап кетсе, қуатты дереу өшіріп, штепсельді розеткадан суырыңыз. ОНЫ АЛУ ҮШІН СУҒА ТҮСПЕҢІЗ.
- Құрылғыны қайта қолданбас бұрын білікті маманға тексерту аса маңызды.

## ФУНКЦИЯЛАР ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ

Желілік қуатқа қосыңыз.


Желдеткішті іске қосу немесе өшіру үшін **ҚОСУ/ӨШІРУ** түймесін басыңыз.


- ЖЫЛДАМДЫҚ** түймесі : Жылдамдықты таңдау үшін басыңыз: төмен  - орташа  - жоғары 
- ТАЙМЕР** түймесі : Түймені таймерді 1-7 сағат аралығында орнату үшін басыңыз, уақыт дисплейде көрсетіледі.
- ТЕРБЕЛІС** түймесі : Желдеткішті тербелту үшін осы түймені басыңыз, функцияны тоқтату үшін қайта басыңыз.
- Теріс иондар функциясы : Функцияны іске қосу немесе өшіру үшін осы түймені басыңыз.


Түймелердің барлығы басқару панелінде орналасқан: (А сур.)


### ҚАШЫҚТАН БАСҚАРУ


- Қашықтан басқару құралын пайдалану үшін, алдымен батарея мен терминал арасындағы пластик кергіні алып тастаңыз.
- Қашықтан басқару құралы мен желдеткіш арасында ештеңе тұрмағанына көз жеткізіңіз.
- Егер қашықтан басқару құралының жұмысында әлі де қиындықтар болса, инфрақызыл сигналға кедергі болуы мүмкін жарық көздерін азайтыңыз.
- Егер қашықтан басқару құралы дұрыс жұмыс істемесе, батареяны «CR2025» батырмалы ұяшығына ауыстырыңыз; полярлығының дұрыс екеніне көз жеткізіп алыңыз.

 түймесін басып, желдеткішті қосыңыз.

 түймесін басып, желдеткіш жылдамдығын таңдаңыз: төмен - орташа - жоғары.

 түймесін басып, желдеткішті тербелтуге болады, функцияны тоқтату үшін қайта басыңыз.

 түймесін басып, таймерді 1-7 сағат аралығында орнатыңыз.

 түймесін басып, теріс иондар функциясын таңдауға болады.

### ҚҰРАСТЫРУ (В сур.)

**1-қадам:** Болттарды тиісті саңылаулармен сәйкестіріп салыңыз.

**2-қадам:** Құрастырылған негізді желдеткіш корпусына тұра келтіріңіз.

**3-қадам:** Корпус пен негізді бекіткен соң, бұрандаларды қатайтыңыз. Қуат сымын негіз ұясына салыңыз.

**4-қадам:** Желдеткішті тегіс жерге қойыңыз.

### ХОШ ИІС ҚОРАБЫН ПАЙДАЛАНУ

Желдеткіштің алдыңғы бетінде желдеткіш

саңылаудан төменде шағын қорап бар. Хош иіс қорабында спонж бар. Қорапты шығарып алып, спонжға аздап хош иіс жағыңыз.

### ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Бейтарап жуғыш затпен және жұмсақ шүберекпен тазалаңыз.

**Сақ болыңыз:** Тазаламас бұрын штепсельді розеткадан суырыңыз, өйткені құрылғының кернеуі жоғары. Басқару панелінде су қалдырмаңыз. Бензол, сұйылтқыш не еріткіш қолданбаңыз.



Егер жабдықта бірдеңе дұрыс болмаса, оны ендігері пайдаланбаңыз және жөндеу үшін тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына жіберіңіз.

### АКСЕССУАРЛАР

Негізді құрастыруға арналған бұрандалар; Қашықтықтан басқару құралы

### ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ

220-240 В • 50 Гц • 60 Вт

 **Қоршаған ортаға зиян тигізбейтін әдіспен жою**  
 Әрқашан қоршаған ортаны ластанудан қорғаңыз! Жергілікті ережелерді

сақтауды ұмытпаңыз: істен шыққан электр жабдықтарды қалдықтарды жоятын тиісті орталыққа жеткізіңіз.

### Дليل التعليمات

- يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية والاحتفاظ بها للعودة إليها مستقبلاً.

### تعليمات هامة:

يجب اتباع الاحتياطات الأساسية للسلامة باستمرار؛ وذلك عند استخدام الأجهزة الكهربائية، وبغرض الحد من خطر الحريق ومن التعرض للصدمة الكهربائية، ويشمل ذلك الاحتياطات التالية،:

1. اقرأ دليل التعليمات الذي بين يديك بعناية، وذلك قبل استخدام المنتج.
2. الجهاز مخصص للاستخدام الخاص، وليس مخصصاً لأي استخدام تجاري.
3. اخرج الوحدة من التغليف وافحصها للتأكد من أنها في حالة جيدة؛ وذلك قبل الاستخدام.
4. لاترك الأطفال يلعبون بأجزاء من مكونات التغليف (مثل الأكياس البلاستيكية على سبيل المثال).
5. افحص قيمة الجهد الكهربائي بالمنزل للتأكد من أنه يتوافق مع المواصفات المقننة للمروحة.
6. افحص سلك التوصيل بمصدر التيار الكهربائي بعناية؛ وذلك قبل الاستخدام وللتأكد من أنه غير تالف.
7. تأكد من وضع مفتاح التشغيل على وضع إيقاف التشغيل؛ وذلك قبل فصل القابض (الفيشة) من مقبس (بريزة) المصدر الكهربائي. تأكد من جفاف يديك عند ملامسة الوحدة؛ وذلك لتجنب التعرض لخطر الصدمة الكهربائية.
8. لاتمرر سلك توصيل التيار الكهربائي أسفل السجاد؛ ولاتغطي سلك توصيل التيار الكهربائي بالأغطية أو المشاييات أو ماشابه ذلك؛ واجعل سلك توصيل التيار الكهربائي بعيداً عن مناطق الحركة، حيث لايمكن التعثر بها.
9. تجنب استخدام سلك التمديد؛ حيث قد ترتفع درجة حرارته بشكل زائد، بما قد ينتج عن ذلك من خطر حدوث الحريق.
10. لاستخدم الجهاز في الأماكن المفتوحة.
11. تجنب ملامسة الأجزاء المتحركة بالجهاز، واحتفظ بالأيدي، والشعر، والملابس، والملابس والأواني الأخرى بعيدة عن الجهاز أثناء التشغيل؛ وذلك للحد من خطر تعرض الأشخاص للإصابة و/أو تعريض الجهاز للتلف.
12. هذا الجهاز ليس مخصصاً للاستخدام من قِبل أشخاص من ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة، بما في ذلك الأطفال، أو الأشخاص قليلي الخبرة والمعرفة، ذلك ما لم يتم توفير الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام هذه الأجهزة وذلك بواسطة فرد مسئول عن سلامة هؤلاء الأشخاص.
13. يجب ملاحظة الأطفال، وذلك لضمان عدم محاولتهم العبث بالجهاز.

### تحذيرات

- هذا الجهاز ليس لعبة.
- لاتحاول إزالة المصبيت بنفسك؛ وذلك لتجنب خطر حدوث حريق أو التعرض لصدمة كهربية.
- أي أعمال صيانة، فيما عدا أعمال التنظيف والصيانة التي يمكن أن يقوم بها المستخدم، يجب أن تتم بواسطة ممثل خدمة مرخص.
- يجب استبدال سلك التوصيل بمصدر التيار الكهربائي في حالة تلفه، بسلك خاص أو بمجموعة متوفرة لدى جهة الصُّنْع، أو لدى وكيل الصيانة التابع لها.
- يجب أن تتم أعمال الإصلاح بواسطة أفراد الصيانة المرخصين فقط.
- لاتعمر أو تعرض هذا الجهاز، أو السلك المرن، أو القابض للأمطار أو الرطوبة، أو أي سائل؛ وذلك للحد من خطر التعرض للصدمة الكهربائية.
- يحظر تشغيل الجهاز وبيد مبلولة
- يحظر استخدام الجهاز بجوار الغازات المتفجرة أو القابلة للاشتعال.
- تجنب قلب الجهاز. انزع قابس الطاقة فور سقوط الجهاز أو عند وجود بعض الماء بداخله. جفف جسم الجهاز قبل الاستخدام.
- لا تطرق على الجهاز أو تهزه أثناء استخدامه وإلا توقف عن العمل.
- لا تضع الجهاز أسفل مأخذ الطاقة مباشرة.
- يجب أن تتجاوز شدة التيار الكهربائي 10 أمبير.
- لا تستخدم الجهاز في الأجواء المحيطة مباشرة للحمام أو الدُش أو المسبح.

- ضع الجهاز في مكان بعيد عن درجات الحرارة العالية، أو أشعة الشمس المباشرة.
- رجاء وضع مفتاح التشغيل في وضع عدم التشغيل، وذلك عند وضع الجهاز في بيئة مائية.
- ضع مفتاح التشغيل في وضع عدم التشغيل، وافصل القابض (الفيشة) فوراً؛ وذلك في حالة سقوط الجهاز في الماء؛ ولاتحاول إخراج الجهاز من الماء.
- يعتبر من المهم ملاحظة أنه يجب فحص الجهاز بواسطة تقني مؤهل، وذلك قبل استخدام الجهاز مرة أخرى.

